Eiropas Parlaments
2019-2024

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

2020/0278(COD)

16.11.2021

***I
ZIŅOJUMA PROJEKTS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko ievieš trešo valstu valstspiederīgo skrīningu pie ārējām robežām un groza Regulas (EK) Nr. 767/2008, (ES) 2017/2226, (ES) 2018/1240 un (ES) 2019/817
(COM(2020)0612 – C9-0307/2020 – 2020/0278(COD))

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

Referente: *Birgit Sippel*

Izmantoto apzīmējumu skaidrojums

*	Apspriežu procedūra
***	Piekrišanas procedūra
***I	Parastā likumdošanas procedūra (pirmais lasījums)
***II	Parastā likumdošanas procedūra (otrais lasījums)
***III	Parastā likumdošanas procedūra (trešais lasījums)

(Norādītā procedūra pamatojas uz akta projektā ierosināto juridisko pamatu.)

Grozījumi akta projektā

Parlamenta grozījumi, kas sagatavoti divās slejās

Svītrotās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā*** kreisajā slejā. Aizstātās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā*** abās slejās. Jauno tekstu iezīmē ***treknā slīprakstā*** labajā slejā.

Pirms katra grozījuma ievietotā informācijas bloka pirmā un otrā rinda norāda uz attiecīgo teksta daļu izskatāmajā akta projektā. Ja grozījums attiecas uz spēkā esošu aktu, ko paredzēts grozīt ar akta projektu, informācijas blokā papildus iekļauj trešo un ceturto rindu, kurās attiecīgi norāda spēkā esošo aktu un atbilstīgo teksta vienību tajā.

Parlamenta grozījumi, kas sagatavoti kā konsolidēts teksts

Jaunās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā***. Svītrotās teksta daļas iezīmē ar simbolu ▌ vai pārsvītro. Aizstātās teksta daļas iezīmē, ierakstot jauno tekstu ***treknā slīprakstā*** un izdzēšot vai pārsvītrojot aizstāto tekstu.
Tas neattiecas uz tīri tehniska rakstura grozījumiem, kurus izdara attiecīgie dienesti, gatavojot galīgo tekstu. Tie netiek iezīmēti.

SATURA RĀDĪTĀJS

Lpp.

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS 5

PASKAIDROJUMS 78

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko ievieš trešo valstu valstspiederīgo skrīningu pie ārējām robežām un groza Regulas (EK) Nr. 767/2008, (ES) 2017/2226, (ES) 2018/1240 un (ES) 2019/817
(COM(2020)0612 – C9-0307/2020 – 2020/0278(COD))

(Parastā likumdošanas procedūra, pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

– ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2020)0612),

– ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 2. punktu un 77. panta 2. punkta b) un d) apakšpunktu, saskaņā ar kuriem Komisija tam ir iesniegusi priekšlikumu (C9-0307/2020),

– ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 3. punktu,

– ņemot vērā pamatotos atzinumus, kurus saskaņā ar 2. protokolu par subsidiaritātes principa un proporcionalitātes principa piemērošanu iesniedzis Ungārijas parlaments un Itālijas senāts un kuros norādīts, ka leģislatīvā akta projekts neatbilst subsidiaritātes principam,

– ņemot vērā Reglamenta 59. pantu,

– ņemot vērā Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas ziņojumu un Ārlietu komitejas atzinumu (A9-0000/2021),

1. pieņem pirmajā lasījumā turpmāk izklāstīto nostāju;

2. prasa Komisijai priekšlikumu Parlamentam iesniegt vēlreiz, ja tā savu priekšlikumu aizstāj, būtiski groza vai ir paredzējusi to būtiski grozīt;

3. uzdod priekšsēdētājam Parlamenta nostāju nosūtīt Padomei, Komisijai un dalībvalstu parlamentiem.

Grozījums Nr. 1

Regulas priekšlikums
Virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Priekšlikums	Priekšlikums
EIROPAS PARLAMENTA UN	EIROPAS PARLAMENTA UN

PADOMES REGULA,

ar ko ievieš trešo valstu valstspiederīgo skrīningu pie ārējām robežām un groza ***Regulas (EK) Nr. 767/2008, (ES) 2017/2226, (ES) 2018/1240 un*** (ES) 2019/817

PADOMES REGULA,

ar ko ievieš trešo valstu valstspiederīgo skrīningu pie ārējām robežām un groza ***Regulu*** (ES) 2019/817

Or. en

Grozījums Nr. 2

Regulas priekšlikums
2. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(2) Noteikumi par to personu robežkontroli, kuras šķērso Savienības dalībvalstu ārējās robežas, ir izklāstīti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) 2016/399 (Šengenas Robežu kodekss)[21], kas pieņemta saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 77. panta 2. punkta b) apakšpunktu. Lai turpinātu attīstīt Savienības politiku nolūkā veikt personu pārbaudes un efektīvi uzraudzīt LESD 77. panta pirmajā daļā minēto ārējo robežu šķērsošanu, būtu jāveic papildu pasākumi situācijās, kad trešo valstu valstspiederīgajiem ***ir izdevies izvairīties no robežpārbaudēm*** pie ārējām robežām vai kad trešo valstu valstspiederīgie izkāpj krastā pēc meklēšanas un glābšanas operācijām, kā arī kad trešo valstu valstspiederīgie pieprasa starptautisko aizsardzību robežšķērsošanas vietā, neizpildot ieceļošanas nosacījumus. Šī regula papildina un precizē Regulu (ES) 2016/399 attiecībā uz minētajām trim situācijām.	(2) Noteikumi par to personu robežkontroli, kuras šķērso Savienības dalībvalstu ārējās robežas, ir izklāstīti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) 2016/399 (Šengenas Robežu kodekss)[21], kas pieņemta saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 77. panta 2. punkta b) apakšpunktu. Lai turpinātu attīstīt Savienības politiku nolūkā veikt personu pārbaudes un efektīvi uzraudzīt LESD 77. panta pirmajā daļā minēto ārējo robežu šķērsošanu, būtu jāveic papildu pasākumi situācijās, kad trešo valstu valstspiederīgajiem ***nav piemērotas robežpārbaudes*** pie ārējām robežām vai kad trešo valstu valstspiederīgie izkāpj krastā pēc meklēšanas un glābšanas operācijām, kā arī kad trešo valstu valstspiederīgie pieprasa starptautisko aizsardzību robežšķērsošanas vietā, neizpildot ieceļošanas nosacījumus. Šī regula papildina un precizē Regulu (ES) 2016/399 attiecībā uz minētajām trim situācijām.
[21] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/399 (2016. gada 9. marts) par Savienības Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār	[21] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/399 (2016. gada 9. marts) par Savienības Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār

robežām (Šengenas Robežu kodekss), OV L 77, 23.3.2016., 1. lpp.).

robežām (Šengenas Robežu kodekss), OV L 77, 23.3.2016., 1. lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 3

Regulas priekšlikums
3. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(3) Ir būtiski nodrošināt, ka šajās trijās situācijās trešo valstu valstspiederīgajiem tiek veikts skrīnings, lai atvieglotu pienācīgu identifikāciju un ļautu viņus efektīvi novirzīt ***attiecīgajām procedūrām***, kas atkarībā no apstākļiem var būt ***starptautiskās aizsardzības procedūras vai*** procedūras, ievērojot Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2008/115/EK ("Atgriešanas direktīva")[22]. Skrīningam būtu efektīvi jāpapildina pārbaudes, ko veic pie ārējās robežas, ***vai arī jākompensē fakts, ka trešo valstu valstspiederīgie, šķērsojot ārējo robežu, no šīm pārbaudēm ir izvairījušies***.	(3) Ir būtiski nodrošināt, ka šajās trijās situācijās trešo valstu valstspiederīgajiem tiek veikts skrīnings, lai atvieglotu pienācīgu identifikāciju un ļautu viņus efektīvi novirzīt ***uz pareizo procedūru***, kas atkarībā no apstākļiem var būt ***kopīga procedūra starptautiskajai aizsardzībai, kā noteikts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) XXXX/202X [Patvēruma procedūras regula],*** procedūras, ievērojot Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2008/115/EK ("Atgriešanas direktīva")[22] ***vai ieceļošanas atteikums saskaņā ar Regulu (ES) 2016/399, neskarot dalībvalstu rīcības brīvību saskaņā ar Regulas (ES) 2016/399 6. panta 5. punktu***. Skrīningam būtu efektīvi jāpapildina pārbaudes, ko veic pie ārējās robežas, ***un tas būtu jāveic paralēli starptautiskās aizsardzības pieteikumiem, kuri jau ir iesniegti***.

[22] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2008/115/EK (2008. gada 16. decembris) par kopīgiem standartiem un procedūrām dalībvalstīs attiecībā uz to trešo valstu valstspiederīgo atgriešanu, kas dalībvalstī uzturas nelikumīgi (OV L 348, 24.12.2008., 98. lpp.).

[22] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2008/115/EK (2008. gada 16. decembris) par kopīgiem standartiem un procedūrām dalībvalstīs attiecībā uz to trešo valstu valstspiederīgo atgriešanu, kas dalībvalstī uzturas nelikumīgi (OV L 348, 24.12.2008., 98. lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 4

Regulas priekšlikums
4. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(4) Robežkontrole ir ne tikai tās dalībvalsts interesēs, pie kuras ārējām robežām to veic, bet arī visu ***to*** dalībvalstu interesēs***, kuras ir atcēlušas iekšējo robežkontroli***. Robežkontrolei būtu jāpalīdz ***apkarot*** neatbilstīgu migrāciju un cilvēku tirdzniecību un novērst draudus dalībvalstu iekšējai drošībai, valsts politikai, sabiedrības veselības aizsardzībai un starptautiskajām attiecībām. Pasākumi, ko veic pie ārējām robežām, ir svarīgi elementi visaptverošā pieejā migrācijai***, kas ļauj risināt migrantu un personu, kas pieprasa starptautisko aizsardzību, jauktās plūsmas problēmu***.	(4) Robežkontrole ir ne tikai tās dalībvalsts interesēs, pie kuras ārējām robežām to veic, bet arī visu ***pārējo*** dalībvalstu interesēs. Robežkontrolei būtu jāpalīdz ***samazināt*** neatbilstīgu migrāciju un ***apkarot*** cilvēku tirdzniecību un novērst draudus dalībvalstu iekšējai drošībai, valsts politikai, sabiedrības veselības aizsardzībai un starptautiskajām attiecībām. ***Turklāt, veicot robežkontroli, dalībvalstīm būtu jārīkojas saskaņā ar attiecīgajiem Savienības un starptautiskajiem tiesību aktiem, tostarp 1951. gada 28. jūlija Ženēvas Konvencija par bēgļa statusu, kas grozīta ar 1967. gada 31. janvāra Ņujorkas protokolu ("Ženēvas Konvencija"), pienākumiem saistībā ar starptautisko aizsardzību, it sevišķi neizraidīšanas principu, un pamattiesībām.*** Pasākumi, ko veic pie ārējām robežām, ir svarīgi elementi visaptverošā pieejā migrācijai.

Or. en

Grozījums Nr. 5

Regulas priekšlikums
4.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(4a) Saskaņā ar visaptverošu pieeju migrācijai un LESD 80. pantu Savienības tiesību aktos būtu pēc vajadzības jāietver atbilstīgi pasākumi solidaritātes principa īstenošanai.

Or. en

Grozījums Nr. 6

Regulas priekšlikums
5. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(5) Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/399 2. pantu robežkontrole sastāv no robežpārbaudes, ko veic robežšķērsošanas vietās, un robežu uzraudzības, ko veic starp robežšķērsošanas vietām***, lai nepieļautu, ka trešo valstu valstspiederīgie izvairās no robežpārbaudes***. Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/399 13. pantu persona, kura ir nelegāli šķērsojusi robežu un kurai nav tiesību uzturēties attiecīgās dalībvalsts teritorijā, tiek aizturēta, un attiecībā uz šo personu tiek sāktas procedūras saskaņā ar Direktīvu 2008/115/EK. ***Saskaņā ar*** Regulas (ES) 2016/399 3. pantu ***robežkontrole*** būtu jāveic, neskarot bēgļu un personu, kas lūdz starptautisko aizsardzību, tiesības, jo īpaši attiecībā uz neizdošanu.	(5) Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/399 2. pantu robežkontrole sastāv no robežpārbaudes, ko veic robežšķērsošanas vietās, un robežu uzraudzības, ko veic starp robežšķērsošanas vietām. Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/399 13. pantu persona, kura ir nelegāli šķērsojusi robežu un kurai nav tiesību uzturēties attiecīgās dalībvalsts teritorijā, tiek aizturēta, un attiecībā uz šo personu tiek sāktas procedūras saskaņā ar Direktīvu 2008/115/EK. ***Tomēr, neskarot*** Regulas (ES) 2016/399 3. pantu***, ar ko saskaņā*** būtu jāveic ***robežkontrole***, neskarot bēgļu un personu, kas lūdz starptautisko aizsardzību, tiesības, jo īpaši attiecībā uz neizdošanu.

Or. en

Grozījums Nr. 7

Regulas priekšlikums
6. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(6) Robežsargi bieži saskaras ar trešo valstu valstspiederīgajiem, kuri lūdz starptautisko aizsardzību bez ceļošanas dokumentiem gan pēc aizturēšanas robežuzraudzības laikā, gan pārbaužu laikā robežšķērsošanas vietās. Turklāt dažos robežas posmos robežsargi vienlaikus ***saskaras*** ar lielu ieceļotāju skaitu. Šādos	(6) Robežsargi bieži saskaras ar trešo valstu valstspiederīgajiem, kuri lūdz starptautisko aizsardzību bez ceļošanas dokumentiem gan pēc aizturēšanas robežuzraudzības laikā, gan pārbaužu laikā robežšķērsošanas vietās. Turklāt dažos robežas posmos robežsargi vienlaikus ***var saskarties*** ar lielu ieceļotāju skaitu. Šādos

apstākļos ir īpaši ***grūti*** nodrošināt, lai tiktu veikta meklēšana ***visās*** attiecīgajās datubāzēs, un ***nekavējoties*** noteikt ***atbilstošo patvēruma vai atgriešanas*** procedūru.	apstākļos ir īpaši ***svarīgi*** nodrošināt, lai tiktu veikta meklēšana attiecīgajās datubāzēs, un ***pēc iespējas ātrāk*** noteikt ***pareizo*** procedūru.

Or. en

Grozījums Nr. 8

Regulas priekšlikums
7. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(7) Lai nodrošinātu ***ātru*** rīcību attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgajiem, ***kuri cenšas izvairīties no robežpārbaudēm*** vai kuri lūdz starptautisko aizsardzību robežšķērsošanas vietā, neizpildot ieceļošanas nosacījumus, vai kuri izkāpj krastā pēc meklēšanas un glābšanas operācijas, ir jānodrošina stingrāks satvars sadarbībai starp dažādām valstu iestādēm, kas ir atbildīgas par robežkontroli, sabiedrības veselības aizsardzību, starptautiskās aizsardzības nepieciešamības izvērtēšanu un atgriešanas procedūru piemērošanu.	(7) Lai nodrošinātu ***labāku*** rīcību attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgajiem, ***kuriem nav veiktas robežpārbaudes*** vai kuri lūdz starptautisko aizsardzību robežšķērsošanas vietā, neizpildot ieceļošanas nosacījumus, vai kuri izkāpj krastā pēc meklēšanas un glābšanas operācijas, ir jānodrošina stingrāks satvars sadarbībai starp dažādām valstu iestādēm, kas ir atbildīgas par robežkontroli, sabiedrības veselības aizsardzību, ***bērna aizsardzību,*** starptautiskās aizsardzības nepieciešamības izvērtēšanu un atgriešanas procedūru piemērošanu.

Or. en

Grozījums Nr. 9

Regulas priekšlikums
8. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(8) Jo īpaši skrīningam būtu jāpalīdz nodrošināt, ka attiecīgie trešo valstu valstspiederīgie pēc iespējas ātrāk tiek novirzīti atbilstošajām procedūrām un ka procedūras tiek turpinātas bez pārtraukuma	(8) Jo īpaši skrīningam būtu jāpalīdz nodrošināt, ka attiecīgie trešo valstu valstspiederīgie pēc iespējas ātrāk tiek novirzīti atbilstošajām procedūrām un ka procedūras tiek turpinātas bez pārtraukuma

un kavēšanās. ***Tajā pašā laikā skrīningam būtu jāpalīdz novērst praksi, ka daži starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzēji pēc tam, kad viņiem ir atļauts ieceļot dalībvalsts teritorijā, pamatojoties uz viņu starptautiskās aizsardzības pieprasījumu, aizbēg un iesniedz šādus pieprasījumus citā dalībvalstī vai vispār tos neiesniedz.***	un kavēšanās.
	Or. en

Grozījums Nr. 10

Regulas priekšlikums
9. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(9) Attiecībā uz personām, kas iesniedz starptautiskās aizsardzības pieteikumu, ***pēc skrīninga*** būtu ***jāpārbauda*** starptautiskās aizsardzības ***nepieciešamība***. Tam būtu jāļauj ***savākt un*** nodot iestādēm***, kuru kompetencē ir minētā pārbaude,*** visu informāciju, kas tām nepieciešama, lai noteiktu piemērotu procedūru pieteikuma izskatīšanai***, tādējādi paātrinot minēto izskatīšanu***. Skrīningam būtu arī ***jānodrošina, ka*** savlaicīgi ***tiek identificētas*** personas ar īpašām vajadzībām, lai, nosakot un īstenojot piemērojamo procedūru, tiktu pilnībā ņemtas vērā visas īpašās uzņemšanas un procesuālās vajadzības.	(9) Attiecībā uz personām, kas iesniedz starptautiskās aizsardzības pieteikumu, ***skrīningam*** būtu ***jāpalīdz atvieglot*** starptautiskās aizsardzības ***nepieciešamības pārbaudes sākotnējie posmi***. Tam būtu jāļauj ***skrīninga veikšanas iestādēm*** nodot ***kompetentajām*** iestādēm ***starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšanas nolūkos*** visu informāciju, kas tām nepieciešama, lai***, nenovērtējot šīs informācijas vērtību,*** noteiktu piemērotu procedūru pieteikuma izskatīšanai. Skrīningam būtu arī ***jāpalīdz*** savlaicīgi ***identificēt neaizsargātas personas un*** personas ar īpašām vajadzībām, lai, nosakot un īstenojot piemērojamo procedūru, tiktu pilnībā ņemtas vērā visas īpašās uzņemšanas un procesuālās vajadzības.
	Or. en

Grozījums Nr. 11

Regulas priekšlikums
11. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(11) Šī regula būtu jāpiemēro trešo valstu valstspiederīgajiem un bezvalstniekiem, kas aizturēti saistībā ar dalībvalsts ārējās robežas ***neatļautu*** šķērsošanu pa sauszemi, jūru vai gaisu, izņemot trešo valstu valstspiederīgos, attiecībā uz kuriem dalībvalstij nav pienākuma iegūt biometriskos datus saskaņā ar Eurodac regulas 14. panta 1. un 3. punktu tādu iemeslu dēļ, kas nav viņu vecums, kā arī personām, kuras ir izkāpušas krastā pēc meklēšanas un glābšanas operācijām, neatkarīgi no tā, vai tās piesakās starptautiskajai aizsardzībai ***vai ne***. Šī regula būtu jāpiemēro arī personām, kuras lūdz starptautisko aizsardzību robežšķērsošanas vietās vai tranzīta zonās, neizpildot ieceļošanas nosacījumus.	(11) Šī regula būtu jāpiemēro trešo valstu valstspiederīgajiem un bezvalstniekiem, kas aizturēti saistībā ar dalībvalsts ārējās robežas ***neatbilstīgu*** šķērsošanu pa sauszemi, jūru vai gaisu, izņemot trešo valstu valstspiederīgos, attiecībā uz kuriem dalībvalstij nav pienākuma iegūt biometriskos datus saskaņā ar Eurodac regulas 14. panta 1. un 3. punktu tādu iemeslu dēļ, kas nav viņu vecums, kā arī personām, kuras ir izkāpušas krastā pēc meklēšanas un glābšanas operācijām, neatkarīgi no tā, vai tās piesakās starptautiskajai aizsardzībai. Šī regula būtu jāpiemēro arī personām, kuras lūdz starptautisko aizsardzību robežšķērsošanas vietās vai tranzīta zonās, neizpildot ieceļošanas nosacījumus.

Or. en

Grozījums Nr. 12

Regulas priekšlikums
12. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(12) Skrīnings būtu jāveic pie ārējās robežas vai tās tuvumā, ***pirms attiecīgajām personām atļauj ieceļot teritorijā***. ***Dalībvalstīm būtu jāpiemēro pasākumi saskaņā ar valsts tiesību aktiem, lai liegtu attiecīgajām personām ieceļot teritorijā skrīninga laikā***. Atsevišķos gadījumos, ja nepieciešams, tie var ietvert aizturēšanu, ievērojot valsts tiesību aktus, kas reglamentē šo jautājumu.	(12) ***To personu, kas vēlas saņemt starptautisko aizsardzību, skrīningam būtu jānotiek dalībvalstu teritorijā saskaņā ar noteikumiem par patvēruma procedūru.*** Skrīnings būtu jāveic ***jebkādā piemērotā vietā dalībvalsts teritorijā, ņemot vērā ģeogrāfiju un esošo infrastruktūru, kas var ietvert vietas*** pie ārējās robežas vai tās tuvumā, ***it sevišķi, ja ir skaidrs, ka attiecīgās personas nevēlas saņemt starptautisko aizsardzību***. ***Tas neskar dalībvalstu iespēju piemērot robežprocedūras konkrētiem starptautiskās aizsardzības pieteikumu iesniedzējiem.*** Atsevišķos gadījumos, ja

	nepieciešams, tie var ietvert aizturēšanu, ievērojot ***attiecīgos Savienības un*** valsts tiesību aktus, kas reglamentē šo jautājumu.

Or. en

Grozījums Nr. 13

Regulas priekšlikums
13. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(13) Ja skrīninga laikā noskaidrojas, ka trešās valsts valstspiederīgais, kam tiek veikts skrīnings, izpilda Regulas (ES) 2016/399 6. panta nosacījumus, skrīnings būtu jāizbeidz un attiecīgajam trešās valsts valstspiederīgajam būtu jāatļauj ieceļot teritorijā, neskarot minētās regulas 5. panta 3. punktā minēto sodu piemērošanu.	(13) Ja skrīninga laikā noskaidrojas, ka trešās valsts valstspiederīgais, kam tiek veikts skrīnings, izpilda Regulas (ES) 2016/399 6. panta nosacījumus, skrīnings būtu jāizbeidz un***, ja tas tā vēl nav,*** attiecīgajam trešās valsts valstspiederīgajam būtu jāatļauj ieceļot teritorijā, neskarot minētās regulas 5. panta 3. punktā minēto sodu piemērošanu.

Or. en

Grozījums Nr. 14

Regulas priekšlikums
15. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(15) Visas personas, kam tiek veikts skrīnings, būtu jāpakļauj pārbaudēm, lai noskaidrotu to identitāti un pārliecinātos, ka tās nerada draudus iekšējai drošībai vai sabiedrības veselībai. Attiecībā uz personām, kas lūdz starptautisko aizsardzību robežšķērsošanas vietās, būtu jāņem vērā saistībā ar robežpārbaudēm veiktās identitātes un drošības pārbaudes, lai izvairītos no to atkārtošanas.	(15) Visas personas, kam tiek veikts skrīnings, būtu jāpakļauj pārbaudēm, lai ***pārbaudītu vai*** noskaidrotu to identitāti un pārliecinātos, ka tās nerada draudus iekšējai drošībai vai sabiedrības veselībai. Attiecībā uz personām, kas lūdz starptautisko aizsardzību robežšķērsošanas vietās, būtu jāņem vērā saistībā ar robežpārbaudēm veiktās identitātes un drošības pārbaudes, lai izvairītos no to atkārtošanas.

Or. en

Grozījums Nr. 15

Regulas priekšlikums
16. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(16) Pēc skrīninga pabeigšanas attiecīgajiem trešo valstu valstspiederīgajiem būtu jāpiemēro ***atbilstošā*** procedūra, lai noteiktu atbildību par starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšanu un novērtētu tās nepieciešamību, vai attiecīgā gadījumā tiem būtu jāpiemēro procedūras, ievērojot Direktīvu 2008/115 ***(***Atgriešanas direktīva***)***. Skrīninga laikā iegūtā ***attiecīgā*** informācija būtu jānodod kompetentajām iestādēm, lai sekmētu katra atsevišķa gadījuma turpmāku novērtēšanu, pilnībā ievērojot pamattiesības. Direktīvā 2008/115 noteiktās procedūras būtu jāsāk piemērot tikai pēc tam, kad skrīnings ir pabeigts. ***Patvēruma procedūras regulas 26. un 27. pants būtu jāpiemēro tikai pēc tam, kad skrīnings ir pabeigts. Šādi būtu jārīkojas, neskarot faktu, ka*** personas, kas pieprasa starptautisko aizsardzību aizturēšanas brīdī vai robežkontroles laikā robežšķērsošanas vietā, vai skrīninga laikā, būtu jāuzskata par pieteikuma iesniedzējiem.	(16) Pēc skrīninga pabeigšanas attiecīgajiem trešo valstu valstspiederīgajiem būtu jāpiemēro procedūra, lai noteiktu atbildību par starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšanu un novērtētu tās nepieciešamību, vai attiecīgā gadījumā tiem būtu jāpiemēro procedūras, ievērojot Direktīvu 2008/115***/EK [***Atgriešanas direktīva***], vai jāliedz ieceļošana saskaņā ar Regulu (ES) 2016/399, neskarot Regulas (ES) 2016/399 6. panta 5. punktu***. Skrīninga laikā iegūtā informācija būtu jānodod ***attiecīgajām*** kompetentajām iestādēm, lai sekmētu katra atsevišķa gadījuma turpmāku novērtēšanu, pilnībā ievērojot pamattiesības. Direktīvā 2008/115***/EK*** noteiktās procedūras būtu jāsāk piemērot tikai pēc tam, kad skrīnings ir pabeigts. Personas, kas pieprasa starptautisko aizsardzību aizturēšanas brīdī vai robežkontroles laikā robežšķērsošanas vietā, vai skrīninga laikā, būtu jāuzskata par ***starptautiskās aizsardzības*** pieteikuma iesniedzējiem***, uz kuriem attiecas Regula (ES) xxxx/xxxx [Patvēruma procedūras regula] un Direktīva (ES) xxxx/xxxx [Uzņemšanas apstākļu direktīva]***.

Or. en

Grozījums Nr. 16

Regulas priekšlikums
17. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(17) Pēc skrīninga ***varētu notikt arī pārcelšana*** saskaņā ar solidaritātes mehānismu, kas izveidots ar Regulu (ES) XXX/XXX [Patvēruma un migrācijas pārvaldība], ja dalībvalsts ***brīvprātīgi*** izrāda solidaritāti vai ja starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzējiem nepiemēro robežprocedūru saskaņā ar Regulu (ES) XXX/XXX ***(***Patvēruma procedūras regula***)*** vai saskaņā ar mehānismu krīzes situāciju risināšanai, kas izveidots ar Regulu (ES) XXX/XXX [Krīzes situāciju regula].	(17) ***Dalībvalstis tiek mudinātas ātri un bez liekas kavēšanas pārvietot starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzējus*** pēc skrīninga***, tostarp vismaz*** saskaņā ar solidaritātes mehānismu, kas izveidots ar Regulu (ES) XXX/XXX [Patvēruma un migrācijas pārvaldība], ja dalībvalsts izrāda solidaritāti vai ja starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzējiem nepiemēro robežprocedūru saskaņā ar Regulu (ES) XXX/XXX ***/***Patvēruma procedūras regula***/*** vai saskaņā ar mehānismu krīzes situāciju risināšanai, kas izveidots ar Regulu (ES) XXX/XXX [Krīzes situāciju regula].

Or. en

Grozījums Nr. 17

Regulas priekšlikums
18. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(18) Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/399 12. pantu ieceļošanas nosacījumu izpildi un ieceļošanas atļauju norāda ar ieceļošanas spiedogu ceļošanas dokumentā. Tāpēc šāda ieceļošanas spiedoga neesamību vai ceļošanas dokumenta neesamību var uzskatīt par norādi, ka turētājs neizpilda ieceļošanas nosacījumus. Kad ieceļošanas/izceļošanas sistēma sāks darboties un līdz ar to spiedogi tiks aizstāti ar ierakstu elektroniskajā sistēmā, šis pieņēmums kļūs pamatotāks. Tādēļ dalībvalstīm būtu jāveic skrīnings trešo valstu valstspiederīgajiem, kuri jau atrodas attiecīgajā teritorijā, bet nevar pierādīt, ka ir izpildījuši nosacījumus ieceļošanai dalībvalstu teritorijā. Šādu trešo valstu valstspiederīgo skrīnings ir nepieciešams,	***svītrots***

lai kompensētu to, ka viņiem, ierodoties Šengenas zonā, iespējams, ir izdevies izvairīties no ieceļošanas pārbaudēm, un tādēļ viņiem nevarēja ne atteikt ieceļošanu, ne arī novirzīt viņus atbilstošajai procedūrai pēc skrīninga. Izmantojot šajā regulā minētās datubāzes, skrīnings varētu arī palīdzēt pārliecināties, ka attiecīgās personas nerada draudus iekšējai drošībai. Pēc skrīninga pabeigšanas teritorijā attiecīgajiem trešo valstu valstspiederīgajiem būtu jāpiemēro atgriešanas procedūra vai, ja viņi iesniedz starptautiskās aizsardzības pieteikumu – atbilstīga patvēruma procedūra. Būtu pēc iespējas jāizvairās no atkārtotas skrīninga veikšanas vienam un tam pašam trešās valsts valstspiederīgajam.

Or. en

Grozījums Nr. 18

Regulas priekšlikums
19. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(19) Skrīnings būtu jāpabeidz pēc iespējas ātrāk, un tam nevajadzētu pārsniegt piecas dienas***, ja to veic pie ārējās robežas, un trīs dienas, ja to veic dalībvalsts teritorijā. Piecu dienu termiņa pagarinājums būtu pieļaujams tikai ārkārtas situācijās pie ārējām robežām, ja dalībvalsts nespēj veikt skrīningu tādu iemeslu dēļ, kurus tā nevar ietekmēt, piemēram, Regulas XXX/XXX [krīzes priekšlikums] 1. pantā minētajās krīzes situācijās.***	(19) Skrīnings būtu jāpabeidz pēc iespējas ātrāk, un tam nevajadzētu pārsniegt piecas dienas.

Or. en

Grozījums Nr. 19

Regulas priekšlikums
20. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(20) Dalībvalstīm būtu jānosaka skrīningam piemērotas vietas pie ārējās robežas vai tās tuvumā atkarībā no ģeogrāfijas un esošās infrastruktūras, nodrošinot, ka aizturētos trešo valstu valstspiederīgos, kā arī personas, kas ierodas robežšķērsošanas vietā, var ātri nodot skrīningam. Ar skrīningu saistītās darbības var veikt karsto punktu zonās, kas minētas Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2019/1896[23] 2. panta 23. punktā.	***svītrots***
[23] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2019/1896 (2019. gada 13. novembris) par Eiropas Robežu un krasta apsardzi, OV L 295, 14.11.2019., 1. lpp.	

Or. en

Grozījums Nr. 20

Regulas priekšlikums
21. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(21) Lai sasniegtu skrīninga mērķus, būtu jānodrošina cieša sadarbība starp Regulas (***EK***) ***Nr.*** 2016/399 16. pantā minētajām kompetentajām valsts iestādēm, [Patvēruma procedūras regulas] 5. pantā minētajām iestādēm, kā arī iestādēm, kas ir atbildīgas par atgriešanas procedūru veikšanu, ievērojot Direktīvu 2008/115. ***Nepieciešamības gadījumā arī bērnu*** aizsardzības ***iestādēm būtu jābūt cieši iesaistītām skrīningā, lai nodrošinātu, ka***	(21) Lai sasniegtu skrīninga mērķus, būtu jānodrošina cieša sadarbība starp Regulas (***ES***) 2016/399 16. pantā minētajām kompetentajām valsts iestādēm, ***Regulas (ES) xxxx/xxxx*** [Patvēruma procedūras regulas] 5. pantā minētajām iestādēm, kā arī iestādēm, kas ir atbildīgas par atgriešanas procedūru veikšanu, ievērojot Direktīvu 2008/115***/EK***. ***Šajā saistībā ir svarīgi izvairīties no persondatu dublēšanas, dalībvalstu pienākumu un***

visā skrīninga gaitā tiek pienācīgi ņemtas vērā bērna intereses. Dalībvalstīm būtu jāļauj izmantot attiecīgo aģentūru, sevišķi Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūras un [Eiropas Savienības Patvēruma aģentūras] atbalsts to pilnvaru robežās. Ja skrīninga laikā tiek atklāti fakti, kas attiecas uz cilvēku tirdzniecību, dalībvalstīm saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/36/ES[24] būtu jāiesaista valstu referenti cilvēku tirdzniecības apkarošanas jautājumos.	***starptautiskās*** aizsardzības ***pieteikuma iesniedzēju dublēšanas saistībā ar ieviestajām procedūrām, kā arī no noteikumu dublēšanas attiecībā uz uzņemšanas nosacījumiem un iemesliem, kuru dēļ personas var tikt aizturētas***. Dalībvalstīm būtu jāļauj ***un tās būtu jāmudina*** izmantot attiecīgo aģentūru, sevišķi Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūras un [Eiropas Savienības Patvēruma aģentūras] atbalsts to pilnvaru robežās. Ja skrīninga laikā tiek atklāti fakti, kas attiecas uz cilvēku tirdzniecību, dalībvalstīm saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/36/ES[24] būtu jāiesaista valstu referenti cilvēku tirdzniecības apkarošanas jautājumos.
[24] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2011/36/ES (2011. gada 5. aprīlis) par cilvēku tirdzniecības novēršanu un apkarošanu un cietušo aizsardzību, OV L 101, 15.4.2011., 1. lpp.	[24] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2011/36/ES (2011. gada 5. aprīlis) par cilvēku tirdzniecības novēršanu un apkarošanu un cietušo aizsardzību, OV L 101, 15.4.2011., 1. lpp.

Or. en

Grozījums Nr. 21

Regulas priekšlikums
21.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(21a) Nepieciešamības gadījumā arī bērnu aizsardzības iestādēm vajadzētu būt cieši iesaistītām skrīningā, lai nodrošinātu, ka visā skrīninga gaitā tiek pienācīgi ņemtas vērā bērna intereses. Būtu jāieceļ pārstāvis, lai pārstāvētu un atbalstītu nepavadītu nepilngadīgo skrīninga laikā. Attiecīgā gadījumā šim pārstāvim vajadzētu būt tam pašam, kurš iecelts saskaņā ar Direktīvas (ES) XXX/XXX [Uzņemšanas apstākļu direktīva] 23. pantu.

Or. en

Grozījums Nr. 22

Regulas priekšlikums
22. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(22) Veicot skrīningu, kompetentajām iestādēm būtu jārīkojas saskaņā ar Eiropas Savienības Pamattiesību hartu un jānodrošina, ka tiek ievērota cilvēka cieņa, un tām nebūtu jādiskriminē personas dzimuma, rases, ādas krāsas, etniskās vai sociālās izcelsmes, ģenētisko īpatnību, valodas, reliģijas vai pārliecības, politisko vai jebkuru citu uzskatu dēļ, saistībā ar piederību pie nacionālās minoritātes, invaliditātes, vecuma vai dzimumorientācijas dēļ. Īpaša uzmanība būtu jāpievērš bērnu interesēm.	(22) Veicot skrīningu, kompetentajām iestādēm būtu jārīkojas saskaņā ar Eiropas Savienības Pamattiesību hartu un jānodrošina, ka tiek ievērota cilvēka cieņa, un tām nebūtu jādiskriminē personas dzimuma, rases, ādas krāsas, etniskās vai sociālās izcelsmes, ģenētisko īpatnību, valodas, reliģijas vai pārliecības, politisko vai jebkuru citu uzskatu dēļ, saistībā ar piederību pie nacionālās minoritātes, invaliditātes, vecuma vai dzimumorientācijas dēļ. Īpaša uzmanība būtu jāpievērš bērnu interesēm***, paturot prātā, ka administratīva aizturēšanas migrācijas nolūkā nekad nevar būt bērna interesēs***.

Or. en

Grozījums Nr. 23

Regulas priekšlikums
23. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(23) Lai skrīninga laikā nodrošinātu atbilstību ES un starptautiskajām tiesībām, tostarp Pamattiesību hartai, katrai dalībvalstij būtu jāizveido uzraudzības mehānisms un jāievieš pienācīgas garantijas ***tā*** neatkarībai. Uzraudzības mehānismam jo īpaši būtu jāaptver pamattiesību ievērošana saistībā ar skrīningu, kā arī piemērojamo ***valsts*** noteikumu ievērošana attiecībā uz	(23) Lai ***robežuzraudzības,*** skrīninga***, patvēruma procedūras vai atgriešanas procedūras*** laikā nodrošinātu atbilstību ES un starptautiskajām tiesībām, tostarp Pamattiesību hartai, ***neatbilstīgas ierašanās gadījumā pie ES ārējām robežām*** katrai dalībvalstij būtu jāizveido uzraudzības mehānisms un jāievieš pienācīgas garantijas ***šā mehānisma*** neatkarībai***, it sevišķi iesaistot valsts***

aizturēšanu un neizraidīšanas principa ievērošana, kā minēts Regulas (ES) 2016/399 3. panta b) punktā. Pamattiesību aģentūrai būtu jāizstrādā vispārēji norādījumi par šā mehānisma izveidi un neatkarīgu darbību. Turklāt dalībvalstīm būtu jādod iespēja lūgt Pamattiesību aģentūras atbalstu valsts uzraudzības mehānisma izstrādē. Dalībvalstīm būtu arī jādod iespēja konsultēties ar Pamattiesību aģentūru par šā uzraudzības mehānisma metodoloģijas izstrādi un piemērotiem apmācības pasākumiem. ***Dalībvalstīm arī būtu jāļauj uzaicināt atbilstošas kompetentas valsts, starptautiskās un nevalstiskās organizācijas un struktūras iesaistīties šajā uzraudzībā.*** Neatkarīgajam uzraudzības mehānismam nebūtu jāskar pamattiesību uzraudzība, ko saskaņā ar Regulu (ES) 2019/1896 nodrošina Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūras pamattiesību uzraugi. Dalībvalstīm būtu jāizmeklē gadījumi, kad tiek apgalvots, ka skrīninga laikā ir pārkāptas pamattiesības, t. sk. nodrošinot, ka sūdzības tiek izskatītas ātri un pienācīgā veidā.

cilvēktiesību iestādes, valsts ombudus, starptautiskās organizācijas vai attiecīgās nevalstiskās organizācijas mehānisma pārvaldībā un darbībā. Uzraudzības mehānismam jo īpaši būtu jāaptver pamattiesību ievērošana saistībā ar ***robežuzraudzību,*** skrīningu, ***patvēruma un atgriešanas procedūrām,*** kā arī piemērojamo noteikumu ievērošana attiecībā uz aizturēšanu un neizraidīšanas principa ievērošana, kā minēts Regulas (ES) 2016/399 3. panta b) punktā. Pamattiesību aģentūrai ***(FRA)*** būtu jāizstrādā vispārēji norādījumi par šā mehānisma izveidi un neatkarīgu darbību. Turklāt dalībvalstīm būtu jādod iespēja lūgt Pamattiesību aģentūras atbalstu valsts uzraudzības mehānisma izstrādē. Dalībvalstīm būtu arī jādod iespēja konsultēties ar Pamattiesību aģentūru par šā uzraudzības mehānisma metodoloģijas izstrādi un piemērotiem apmācības pasākumiem. Neatkarīgajam uzraudzības mehānismam ***būtu jāpapildina un*** nebūtu jāskar pamattiesību uzraudzība, ko saskaņā ar Regulu (ES) 2019/1896 nodrošina Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūras pamattiesību uzraugi***, uzraudzības mehānisms kopējās Eiropas patvēruma sistēmas (KEPS) darbības un tehniskās īstenošanas uzraudzībai, kā noteikts Regulas (ES) xxx/xxx [ES Patvēruma aģentūras regula] 14. pantā, un uzraudzība, ko īsteno esošās valstu vai starptautiskās uzraudzības iestādes***. Dalībvalstīm būtu jāizmeklē gadījumi, kad tiek apgalvots, ka ***robežuzraudzības,*** skrīninga***, patvēruma un atgriešanas procedūru*** laikā ir pārkāptas pamattiesības, t. sk. nodrošinot, ka sūdzības tiek izskatītas ***nekavējoties un*** ātri un pienācīgā veidā ***spēj novest pie atbildīgo personu identificēšanas un sankciju piemērošanas šīm personām***.

Or. en

Grozījums Nr. 24

Regulas priekšlikums
24. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(24) Skrīninga beigās par skrīningu atbildīgajām iestādēm būtu jāaizpilda iztaujāšanas veidlapa. Veidlapa būtu jānosūta iestādēm, kas izskata starptautiskās aizsardzības pieteikumus, vai iestādēm, kuru kompetencē ir atgriešana – atkarībā no tā, uz kurieni persona tiek nosūtīta***. Pirmajā gadījumā par skrīningu atbildīgajām iestādēm būtu arī jānorāda elementi, kas varētu šķist būtiski, lai noteiktu, vai kompetentajām iestādēm būtu jāiesniedz attiecīgā*** trešās valsts ***valstspiederīgā pieteikums paātrinātai izskatīšanas procedūrai vai robežprocedūrai***.	(24) Skrīninga beigās par skrīningu atbildīgajām iestādēm būtu jāaizpilda iztaujāšanas veidlapa. Veidlapa būtu jānosūta iestādēm, kas izskata starptautiskās aizsardzības pieteikumus, vai iestādēm, kuru kompetencē ir atgriešana – atkarībā no tā, uz kurieni persona tiek nosūtīta***, kopiju izsniedzot attiecīgajam*** trešās valsts ***valstspiederīgajam***.

Or. en

Grozījums Nr. 25

Regulas priekšlikums
25. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(25) Kompetentajām iestādēm skrīninga laikā iegūtie biometriskie dati kopā ar Eurodac regulas [12., 13., 14. un 14.a] pantā minētajiem datiem būtu jānosūta uz Eurodac minētajā regulā noteiktajos termiņos.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 26

Regulas priekšlikums
26. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(26) Visām personām, kam veic skrīningu pie ārējām robežām, būtu jāveic sākotnēja veselības pārbaude, lai identificētu personas, kurām vajadzīga tūlītēja aprūpe vai citi pasākumi, piemēram, izolācija sabiedrības veselības apsvērumu dēļ. Būtu jāņem vērā nepilngadīgo un neaizsargātu personu īpašās vajadzības. ***Ja no apstākļiem skaidri izriet, ka šāda pārbaude nav vajadzīga, it īpaši tādēļ, ka personas vispārējais veselības stāvoklis šķiet ļoti labs, pārbaude nebūtu jāveic un attiecīgā persona būtu par to jāinformē.*** Sākotnējā veselības pārbaude būtu jāveic attiecīgās dalībvalsts veselības aizsardzības ***iestādēm***. ***Attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgajiem, kas aizturēti attiecīgajā teritorijā, sākotnējā medicīniskā pārbaude būtu jāveic, ja, novērtējot situāciju, tas šķiet nepieciešams.***	(26) Visām personām, kam veic skrīningu pie ārējām robežām, būtu jāveic sākotnēja veselības pārbaude, lai identificētu personas, kurām vajadzīga tūlītēja aprūpe vai citi pasākumi, piemēram, izolācija sabiedrības veselības apsvērumu dēļ. Būtu jāņem vērā nepilngadīgo un neaizsargātu personu īpašās vajadzības. Sākotnējā veselības pārbaude būtu jāveic attiecīgās dalībvalsts veselības aizsardzības ***iestāžu kvalificētiem medicīnas darbiniekiem***. ***Personām, kas vēlas saņemt starptautisko aizsardzību, šāda pārbaude varētu būt daļa no medicīniskās pārbaudes saskaņā ar Regulas (ES) xxxx/xxxx [Patvēruma procedūras regula] 23. pantu.***

Or. en

Grozījums Nr. 27

Regulas priekšlikums
27. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(27) Skrīninga gaitā visām personām, kam to veic, būtu jāgarantē dzīves līmenis, kas atbilst Eiropas Savienības Pamattiesību hartai, un piekļuve neatliekamajai veselības aprūpei un primārai slimību ārstēšanai. Īpaša uzmanība būtu jāpievērš neaizsargātām personām, piemēram, grūtniecēm, gados vecākiem cilvēkiem, viena vecāka ģimenēm, personām ar ***tūlītēji identificējamu*** fizisku vai garīgu invaliditāti, personām, kas ***acīmredzami*** cietušas psiholoģiskas ***vai*** fiziskas	(27) Skrīninga gaitā visām personām, kam to veic, būtu jāgarantē dzīves līmenis, kas atbilst Eiropas Savienības Pamattiesību hartai, un piekļuve neatliekamajai veselības aprūpei un primārai slimību ārstēšanai. ***Attiecībā uz personām, kas iesniegušas starptautiskās aizsardzības pieteikumu, Direktīva (ES) XXX/XXX [Uzņemšanas apstākļu direktīva] ir piemērojama no brīža, kad tās iesniedz savu starptautiskās aizsardzības pieteikumu, un uz viņiem būtu jāattiecas minētās direktīvas***

traumas, un nepavadītiem nepilngadīgajiem. Sevišķi nepilngadīgā gadījumā informācija būtu jāsniedz bērniem piemērotā un vecumam atbilstošā veidā. Visām iestādēm, kas iesaistītas ar skrīningu saistīto uzdevumu veikšanā, būtu jāievēro cilvēka cieņa, privātums un jāatturas no jebkādām diskriminējošām darbībām vai rīcības.

noteikumiem. Īpaša uzmanība būtu jāpievērš neaizsargātām personām, piemēram, ***nepilngadīgajiem, nepavadītiem nepilngadīgajiem,*** grūtniecēm, gados vecākiem cilvēkiem, viena vecāka ģimenēm, ***cilvēku tirdzniecības upuriem,*** personām ar ***smagu slimību, personām ar garīgu slimību, personām ar*** fizisku vai garīgu invaliditāti, personām, kas ***ir tikušas spīdzinātas, izvarotas vai*** cietušas ***no citiem*** psiholoģiskas***,*** fiziskas ***vai seksuālas vardarbības***. Sevišķi nepilngadīgā gadījumā informācija būtu jāsniedz bērniem piemērotā un vecumam atbilstošā veidā***, kā arī tā būtu jāsniedz nepilngadīgā pārstāvim***. Visām iestādēm, kas iesaistītas ar skrīningu saistīto uzdevumu veikšanā, būtu jāievēro cilvēka cieņa, privātums un jāatturas no jebkādām diskriminējošām darbībām vai rīcības.

Or. en

Grozījums Nr. 28

Regulas priekšlikums
28. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(28) Tā kā trešo valstu valstspiederīgajiem, kam tiek veikts skrīnings, iespējams, nav ārējo robežu likumīgai šķērsošanai nepieciešamo identitātes un ceļošanas dokumentu, skrīninga ietvaros būtu ***jāparedz*** identifikācijas procedūra.	(28) Tā kā trešo valstu valstspiederīgajiem, kam tiek veikts skrīnings, iespējams, nav ārējo robežu likumīgai šķērsošanai nepieciešamo identitātes un ceļošanas dokumentu, skrīninga ietvaros būtu ***jāveic*** identifikācijas procedūra.

Or. en

Grozījums Nr. 29

Regulas priekšlikums
29. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(29) Kopējais identitātes repozitorijs (CIR) tika izveidots ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2019/817 (Sadarbspējas regula)[25], lai atvieglotu un palīdzētu pareizi identificēt personas, kas reģistrētas ieceļošanas/izceļošanas sistēmā (IIS), Vīzu informācijas sistēmā (VIS), Eiropas ceļošanas informācijas un atļauju sistēmā (ETIAS), Eurodac un Eiropas Sodāmības reģistru informācijas sistēmā trešo valstu valstspiederīgajiem (ECRIS-TCN), t. sk. nezināmas personas, kas nespēj sevi identificēt. Šim nolūkam CIR ietver tikai IIS, VIS, ETIAS, Eurodac un ECRIS-TCN reģistrētos identitātes, ceļošanas dokumentu un biometriskos datus, kas ir loģiski nodalīti. CIR glabā tikai tos persondatus, kas noteikti nepieciešami precīzas identitātes pārbaudes veikšanai. CIR reģistrētie persondati ***netiek glabāti ilgāk kā tas noteikti nepieciešams pamatā esošo sistēmu vajadzībām, un tie būtu*** automātiski ***jādzēš***, ja dati tiek dzēsti no pamatā esošajām sistēmām. Meklējot CIR, var ticami un pilnīgi identificēt personas, jo tas ļauj ātri un uzticami vienā piegājienā aplūkot IIS, VIS, ETIAS, Eurodac un ECRIS-TCN esošos identitātes datus, vienlaikus nodrošinot datu ***maksimālu*** aizsardzību un izvairoties no nevajadzīgas datu apstrādes vai dublēšanas.	(29) Kopējais identitātes repozitorijs (CIR) tika izveidots ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2019/817 (Sadarbspējas regula)[25], lai atvieglotu un palīdzētu pareizi identificēt personas, kas reģistrētas ieceļošanas/izceļošanas sistēmā (IIS), Vīzu informācijas sistēmā (VIS), Eiropas ceļošanas informācijas un atļauju sistēmā (ETIAS), Eurodac un Eiropas Sodāmības reģistru informācijas sistēmā trešo valstu valstspiederīgajiem (ECRIS-TCN), t. sk. nezināmas personas, kas nespēj sevi identificēt. Šim nolūkam CIR ietver tikai IIS, VIS, ETIAS, Eurodac un ECRIS-TCN reģistrētos identitātes, ceļošanas dokumentu un biometriskos datus, kas ir loģiski nodalīti. CIR glabā tikai tos persondatus, kas noteikti nepieciešami precīzas identitātes pārbaudes veikšanai. CIR reģistrētie persondati ***tiek*** automātiski ***dzēsti***, ja dati tiek dzēsti no pamatā esošajām sistēmām. Meklējot CIR, var ticami un pilnīgi ***verificēt un*** identificēt personas, jo tas ļauj ātri un uzticami vienā piegājienā aplūkot IIS, VIS, ETIAS, Eurodac un ECRIS-TCN esošos identitātes datus, vienlaikus nodrošinot datu aizsardzību un izvairoties no nevajadzīgas datu apstrādes vai dublēšanas.
[25] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2019/817 (2019. gada 20. maijs), ar ko izveido satvaru ES informācijas sistēmu sadarbspējai robežu un vīzu jomā un groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 767/2008, (ES) 2016/399, (ES) 2017/2226, (ES) 2018/1240, (ES) 2018/1726 un (ES) 2018/1861 un Padomes Lēmumus 2004/512/EK un 2008/633/TI, OV L 135, 22.5.2019., 27. lpp.	[25] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2019/817 (2019. gada 20. maijs), ar ko izveido satvaru ES informācijas sistēmu sadarbspējai robežu un vīzu jomā un groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 767/2008, (ES) 2016/399, (ES) 2017/2226, (ES) 2018/1240, (ES) 2018/1726 un (ES) 2018/1861 un Padomes Lēmumus 2004/512/EK un 2008/633/TI, OV L 135, 22.5.2019., 27. lpp.

Or. en

Grozījums Nr. 30

Regulas priekšlikums
30. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(30) Lai noteiktu to personu identitāti, kurām tiek veikts skrīnings, attiecīgās personas klātbūtnē skrīninga laikā būtu jāsāk pārbaude CIR. Šīs pārbaudes laikā būtu jāpārbauda personas biometriskie dati, salīdzinot tos ar CIR ietvertajiem datiem. Ja personas biometriskos datus nevar izmantot vai ja vaicājums ar šiem datiem neizdodas, vaicājumu varētu veikt, izmantojot personas identitātes datus apvienojumā ar ceļošanas dokumenta datiem, ja šādi dati ir pieejami. Saskaņā ar nepieciešamības un samērīguma principiem gadījumos, kad vaicājuma rezultātā noskaidrojas, ka dati par minēto personu tiek glabāti CIR, dalībvalstu iestādēm vajadzētu būt piekļuvei CIR, lai aplūkotu minētās personas identitātes datus, ceļošanas dokumenta datus un biometriskos datus, CIR nesniedzot nekādu norādi par to, kurā ES informācijas sistēmā šie dati atrodami.	(30) Lai ***verificētu vai*** noteiktu to personu identitāti, kurām tiek veikts skrīnings, attiecīgās personas klātbūtnē skrīninga laikā būtu jāsāk pārbaude CIR. Šīs pārbaudes laikā būtu jāpārbauda personas biometriskie dati, salīdzinot tos ar CIR ietvertajiem datiem. Ja personas biometriskos datus nevar izmantot vai ja vaicājums ar šiem datiem neizdodas, vaicājumu varētu veikt, izmantojot personas identitātes datus apvienojumā ar ceļošanas dokumenta datiem, ja šādi dati ir pieejami. Saskaņā ar nepieciešamības un samērīguma principiem gadījumos, kad vaicājuma rezultātā noskaidrojas, ka dati par minēto personu tiek glabāti CIR, dalībvalstu iestādēm vajadzētu būt piekļuvei CIR, lai aplūkotu minētās personas identitātes datus, ceļošanas dokumenta datus un biometriskos datus, CIR nesniedzot nekādu norādi par to, kurā ES informācijas sistēmā šie dati atrodami.

Or. en

Grozījums Nr. 31

Regulas priekšlikums
32. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(32) Ņemot vērā to, ka daudzām skrīningam pakļautām personām, iespējams, nav ***līdzi*** nekādu ceļošanas dokumentu, gadījumos, kad šādu personu biometriskie dati nav izmantojami vai nedod nekādu rezultātu CIR, iestādēm, kas	(32) Ņemot vērā to, ka daudzām skrīningam pakļautām personām, iespējams, nav nekādu ceļošanas dokumentu, gadījumos, kad šādu personu biometriskie dati nav izmantojami vai nedod nekādu rezultātu CIR, iestādēm, kas

veic skrīningu, vajadzētu būt piekļuvei citiem atbilstošiem dokumentiem, kas ir attiecīgo personu rīcībā. Iestādēm būtu arī jāļauj izmantot minēto dokumentu datus, kas nav biometriskie dati, lai veiktu pārbaudes attiecīgajās datubāzēs.	veic skrīningu, vajadzētu būt piekļuvei citiem atbilstošiem dokumentiem, kas ir attiecīgo personu rīcībā. Iestādēm būtu arī jāļauj izmantot minēto dokumentu datus, kas nav biometriskie dati, lai veiktu pārbaudes attiecīgajās datubāzēs.

Or. en

Grozījums Nr. 32

Regulas priekšlikums
33. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(33) Personu identifikācija robežpārbaužu laikā robežšķērsošanas vietā un meklēšana datubāzēs saistībā ar robežuzraudzību vai policijas pārbaudēm ārējo robežu zonā, ko veic iestādes, kuras ir nosūtījušas attiecīgo personu uz skrīningu, būtu jāuzskata par daļu no skrīninga un nebūtu jāatkārto, ja vien nepastāv īpaši apstākļi, kas pamato šādu atkārtošanu.	(33) Personu identifikācija robežpārbaužu laikā robežšķērsošanas vietā un meklēšana datubāzēs saistībā ar robežuzraudzību vai policijas pārbaudēm ārējo robežu zonā, ko veic iestādes, kuras ir nosūtījušas attiecīgo personu uz skrīningu, būtu jāuzskata par daļu no skrīninga un nebūtu jāatkārto, ja vien nepastāv īpaši apstākļi, kas pamato šādu atkārtošanu. ***Nav vajadzīgs un ir nesamērīgi vienu un to pašu datubāzi skatīt vairākas reizes saistībā ar vienu un to pašu personu. Persondatu un it sevišķi biometrisko datu vākšanai saskaņā ar Regulas (ES) xxxx/xxxx [Eurodac regulas] prasībām būtu jānotiek tikai vienreiz un skrīninga ietvaros.***

Or. en

Grozījums Nr. 33

Regulas priekšlikums
34. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(34) Lai nodrošinātu vienotus nosacījumus šīs regulas 11. panta 5. punkta	(34) Lai nodrošinātu vienotus nosacījumus šīs regulas 11. panta 5. punkta

un 12. panta 5. punkta īstenošanai, īstenošanas pilnvaras būtu jāuztic Komisijai. Minētās pilnvaras būtu jāizmanto saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 182/2011[26]. Attiecīgo īstenošanas aktu pieņemšanai būtu jāizmanto pārbaudes procedūra.	īstenošanai, īstenošanas pilnvaras būtu jāuztic Komisijai. Minētās pilnvaras būtu jāizmanto saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 182/2011[26]. Attiecīgo īstenošanas aktu pieņemšanai būtu jāizmanto pārbaudes procedūra.
[26] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 182/2011 (2011. gada 16. februāris), ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu (OV L 55, 28.2.2011., 13. lpp.).	[26] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 182/2011 (2011. gada 16. februāris), ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu (OV L 55, 28.2.2011., 13. lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 34

Regulas priekšlikums
36. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(36) Tā kā skrīnings attiecas uz personām, kuras atrodas pie ārējās robežas***,*** ***neizpildot*** ieceļošanas nosacījumus***,*** vai kuras ir izkāpušas krastā pēc meklēšanas un glābšanas operācijas, drošības pārbaudēm, kas ir daļa no skrīninga, vajadzētu būt ***vismaz*** tādā pašā līmenī kā pārbaudēm, ko veic attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgajiem, kuri iepriekš iesniedz pieteikumu, lai saņemtu atļauju ieceļot Savienībā īstermiņa uzturēšanās nolūkā, neatkarīgi no tā, vai uz viņiem attiecas vai neattiecas vīzas prasība.	(36) Tā kā skrīnings attiecas uz personām, kuras atrodas pie ārējās robežas ***un kuras, iespējams, neizpilda*** ieceļošanas nosacījumus vai kuras ir izkāpušas krastā pēc meklēšanas un glābšanas operācijas, drošības pārbaudēm, kas ir daļa no skrīninga, vajadzētu būt tādā pašā līmenī kā pārbaudēm, ko veic attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgajiem, kuri iepriekš iesniedz pieteikumu, lai saņemtu atļauju ieceļot Savienībā īstermiņa uzturēšanās nolūkā, neatkarīgi no tā, vai uz viņiem attiecas vai neattiecas vīzas prasība.

Or. en

Grozījums Nr. 35

Regulas priekšlikums
39. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(39) ***No 36. apsvērumā izklāstītā pamatojuma izriet, ka*** attiecībā uz personām, kurām tiek veikts skrīnings, automatizētas pārbaudes drošības nolūkos ***būtu jāveic tajās pašās sistēmās, kas paredzētas vīzas vai ceļošanas atļaujas pieteikuma iesniedzējiem saskaņā ar Eiropas ceļošanas informācijas un atļauju sistēmu: VIS, IIS, ETIAS, SIS, ECRIS-TCN, Eiropola un Interpola SLTD un TDAWN. Skrīningam pakļautās personas būtu arī jāpārbauda ECRIS-TCN, lai atklātu personas, kas notiesātas par teroristu nodarījumiem un citiem smagiem noziedzīgiem nodarījumiem, Eiropola datos, kas minēti iepriekšējā 38. apsvērumā, Interpola pazaudēto un nozagto ceļošanas dokumentu datubāzē un ceļošanas dokumentu, par kuriem izdoti paziņojumi, datubāzē (TDAWN).***	(39) Attiecībā uz personām, kurām tiek veikts skrīnings, ***būtu jāveic arī*** automatizētas pārbaudes drošības nolūkos***, izmantojot attiecīgās datubāzes***.

Or. en

Grozījums Nr. 36

Regulas priekšlikums
40. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(40) Minētās pārbaudes būtu jāveic tā, lai no minētajām datubāzēm tiktu iegūti tikai tie dati, kas vajadzīgi drošības pārbaužu veikšanai. Attiecībā uz personām, kas robežšķērsošanas vietā ir lūgušas starptautisko aizsardzību, meklēšanai datubāzēs skrīninga ietvaros drošības pārbaudes nolūkā būtu ***jākoncentrējas uz*** datubāzēm***, kurās*** robežpārbaužu laikā pie ārējām robežām ***meklēšana netika veikta,***	(40) Minētās pārbaudes būtu jāveic tā, lai no minētajām datubāzēm tiktu iegūti tikai tie dati, kas vajadzīgi drošības pārbaužu veikšanai. Attiecībā uz personām, kas robežšķērsošanas vietā ir lūgušas starptautisko aizsardzību, meklēšanai datubāzēs skrīninga ietvaros drošības pārbaudes nolūkā būtu ***jānotiek tikai tiktāl, ciktāl kāda no attiecīgajām*** datubāzēm ***netika izmantota*** robežpārbaužu laikā pie

tādējādi izvairoties no atkārtotas meklēšanas.	ārējām robežām. ***Nav nepieciešams un ir nesamērīgi vienu un to pašu datubāzi skatīt vairākas reizes saistībā ar vienu un to pašu personu.***

Or. en

Grozījums Nr. 37

Regulas priekšlikums
41. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(41) Ja drošības pārbaudes nolūkā tas ir pamatoti, skrīnings varētu ietvert arī valsts tiesību aktiem atbilstošu to priekšmetu pārbaudi, kas ir trešo valstu valstspiederīgo īpašumā. Visiem ***šajā*** sakarā veiktajiem pasākumiem vajadzētu būt samērīgiem, un būtu jārespektē skrīningam pakļauto personu cilvēka ***cieņa***. Iesaistītajām iestādēm būtu jānodrošina, ka tiek ievērotas attiecīgo personu pamattiesības, t. sk. tiesības uz persondatu aizsardzību un vārda brīvību.	(41) Ja drošības pārbaudes nolūkā tas ir pamatoti, skrīnings varētu ietvert arī valsts tiesību aktiem atbilstošu to priekšmetu pārbaudi, kas ir trešo valstu valstspiederīgo īpašumā. Visiem ***drošības pārbaudes*** sakarā veiktajiem pasākumiem vajadzētu būt samērīgiem, un būtu jārespektē skrīningam pakļauto personu cilvēka ***cieņas un fiziskās un psiholoģiskās neaizskaramības principi***. Iesaistītajām iestādēm būtu jānodrošina, ka tiek ievērotas attiecīgo personu pamattiesības, t. sk. tiesības uz persondatu aizsardzību un vārda brīvību.

Or. en

Grozījums Nr. 38

Regulas priekšlikums
42. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(42) Tā kā iestādēm, kam uzticēts veikt skrīningu, lai noteiktu, vai persona varētu radīt apdraudējumu iekšējai drošībai vai sabiedriskajai kārtībai, ir nepieciešama piekļuve IIS, ETIAS, VIS un ECRIS-TCN, būtu attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 767/2008, Regula (ES) 2017/2226,	***svītrots***

Regula (ES) 2018/1240 un Regula (EK) Nr. 2019/816, lai nodrošinātu šīs papildu piekļuves tiesības, kas pašlaik minētajās regulās nav paredzētas. Regulas (ES) 2019/816 gadījumā šis grozījums valstu atšķirīgās nostājas dēļ būtu jāievieš ar regulu, kas atšķiras no pašreizējās regulas.

Or. en

Grozījums Nr. 39

Regulas priekšlikums
44. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(44) ***Tā kā efektīva skrīninga veikšana ir atkarīga no pareizas attiecīgo personu un to drošības vēstures identifikācijas,*** meklēšana Eiropas datubāzēs ***šādā*** nolūkā ***ir*** pamatota ***ar tiem pašiem*** mērķiem, kuru dēļ katra no šīm datubāzēm ir izveidota***, proti, ar efektīvu Savienības ārējo robežu pārvaldību, Savienības iekšējo drošību un Savienības patvēruma un atgriešanas politikas efektīvu īstenošanu***.	(44) Meklēšana Eiropas datubāzēs nolūkā ***identificēt personu un veikt drošības pārbaudes skrīninga ietvaros var būt*** pamatota***, ciktāl tas ir stingri nepieciešams, lai sasniegtu minēto mērķi, un saskaņā ar*** mērķiem, kuru dēļ katra no šīm datubāzēm ir izveidota.

Or. en

Grozījums Nr. 40

Regulas priekšlikums
44.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(44a) Lai papildinātu šīs regulas konkrētus nebūtiskus aspektus attiecībā uz sadarbības procedūru un persondatu kopīgošanu starp iestādēm, kuras atbild par skrīninga veikšanu, un citām kompetentajām iestādēm, lai atklātu iekšējās drošības risku, Komisijai būtu

jādeleģē pilnvaras pieņemt aktus saskaņā ar LESD 290. pantu. Ir īpaši būtiski, lai Komisija, veicot sagatavošanas darbus, rīkotu atbilstīgas apspriešanās, tostarp ekspertu līmenī, un lai minētās apspriešanās tiktu rīkotas saskaņā ar principiem, kas noteikti 2016. gada 13. aprīļa Iestāžu nolīgumā par labāku likumdošanas procesu. Jo īpaši, lai deleģēto aktu sagatavošanā nodrošinātu vienādu dalību, Eiropas Parlaments un Padome visus dokumentus saņem vienlaikus ar dalībvalstu ekspertiem, un minēto iestāžu ekspertiem ir sistemātiska piekļuve Komisijas ekspertu grupu sanāksmēm, kurās notiek deleģēto aktu sagatavošana.

Or. en

Grozījums Nr. 41

Regulas priekšlikums
45. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(45) Tā kā šīs regulas mērķus, proti, kontroles pastiprināšanu attiecībā uz personām, kuras ***gatavojas ieceļot*** Šengenas zonā, un viņu novirzīšanu attiecīgajām procedūrām, nevar sasniegt, dalībvalstīm rīkojoties atsevišķi, ir jānosaka kopīgi noteikumi Savienības līmenī. Tādējādi Savienība var pieņemt pasākumus saskaņā ar subsidiaritātes principu, kas noteikts Līguma par Eiropas Savienību 5. pantā. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu, šajā regulā paredz vienīgi tos pasākumus, kas vajadzīgi minēto mērķu sasniegšanai,	(45) Tā kā šīs regulas mērķus, proti, kontroles pastiprināšanu attiecībā uz personām, kuras ***ieceļo*** Šengenas zonā, un viņu novirzīšanu attiecīgajām procedūrām, nevar sasniegt, dalībvalstīm rīkojoties atsevišķi, ir jānosaka kopīgi noteikumi Savienības līmenī. Tādējādi Savienība var pieņemt pasākumus saskaņā ar subsidiaritātes principu, kas noteikts Līguma par Eiropas Savienību 5. pantā. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu, šajā regulā paredz vienīgi tos pasākumus, kas vajadzīgi minēto mērķu sasniegšanai,

Or. en

Grozījums Nr. 42

Regulas priekšlikums
1. pants – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Priekšmets ***un darbības joma***	Priekšmets

Or. en

Grozījums Nr. 43

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ar šo regulu paredz pie dalībvalstu ārējām robežām veikt ***skrīningu*** visiem tiem trešo valstu valstspiederīgajiem, kuri ārējo robežu ir šķērsojuši ***neatļauti***, tiem, kuri ir pieteikušies starptautiskajai aizsardzībai robežpārbaužu laikā, neizpildot ieceļošanas nosacījumus, kā arī tiem, kuri ir izkāpuši krastā pēc meklēšanas un glābšanas operācijas, ***pirms viņi tiek nodoti*** atbilstošajai procedūrai.	Ar šo regulu paredz pie dalībvalstu ārējām robežām veikt ***skrīninga procedūru*** visiem tiem trešo valstu valstspiederīgajiem, kuri ārējo robežu ir šķērsojuši ***neatbilstīgi***, tiem, kuri ir pieteikušies starptautiskajai aizsardzībai robežpārbaužu laikā, neizpildot ieceļošanas nosacījumus, kā arī tiem, kuri ir izkāpuši krastā pēc meklēšanas un glābšanas operācijas, ***lai viņus nodotu*** atbilstošajai procedūrai.

Or. en

Grozījums Nr. 44

Regulas priekšlikums
1. pants – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Skrīninga nolūks ir pastiprināt to personu kontroli, kuras gatavojas ieceļot Šengenas zonā, un nodot šīs personas atbilstošajām procedūrām.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 45

Regulas priekšlikums
1. pants – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Skrīninga mērķis ir identificēt visus tam pakļautos trešo valstu valstspiederīgos un atbilstošajās datubāzēs pārbaudīt, vai skrīningam pakļautās personas nerada draudus iekšējai drošībai. Skrīnings ***vajadzības gadījumā*** ietver arī veselības pārbaudes nolūkā ***identificēt*** neaizsargātas personas un personas, kurām nepieciešama veselības aprūpe, kā arī personas, kas rada draudus sabiedrības veselībai. ***Šīs pārbaudes palīdz nodot šādas personas atbilstošajai procedūrai.***	Skrīninga mērķis ir ***mēģināt*** identificēt visus tam pakļautos trešo valstu valstspiederīgos un atbilstošajās datubāzēs pārbaudīt, vai skrīningam pakļautās personas nerada draudus iekšējai drošībai. Skrīnings ietver arī ***obligātas*** veselības pārbaudes nolūkā ***sākt procesu, lai identificētu*** neaizsargātas personas***, tās, kam ir īpašas uzņemšanas vai procedūras vajadzības,*** un personas, kurām nepieciešama veselības aprūpe, kā arī personas, kas***, iespējams,*** rada draudus sabiedrības veselībai.

Or. en

Grozījums Nr. 46

Regulas priekšlikums
1. pants – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Skrīningu veic arī dalībvalstu teritorijā, ja nav pazīmju, ka trešo valstu valstspiederīgie ir izgājuši kontroli pie ārējām robežām.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 47

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. "ārējās robežas neatļauta šķērsošana" ir dalībvalsts ārējās robežas šķērsošana pa sauszemi, jūru vai gaisu vietās, kas nav robežšķērsošanas vietas, vai laikā, kas nav noteiktais darba laiks, kā noteikts Regulas (ES) 2016/399 5. panta 3. punktā;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 48

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 5.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	5.a "biometriskie dati" ir pirkstu nospiedumu dati un sejas attēla dati Regulas (ES) xxxx/202x [Eurodac regula] 3. panta p) punkta izpratnē;

Or. en

Grozījums Nr. 49

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 5.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	5.b "bezvalstnieks" ir bezvalstnieks, kā noteikts 1. pantā Konvencijā par bezvalstnieka statusu, kas parakstīta 1954. gada 28. septembrī Ņujorkā, tās sākotnējā redakcijā;

Or. en

Grozījums Nr. 50

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 5.c punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	5.c "pārstāvis" ir persona vai organizācija, tostarp valsts sektora iestāde, ar nepieciešamajām prasmēm un zināšanām, arī attiecībā uz izturēšanos pret nepilngadīgajiem un viņu īpašajām vajadzībām, kuru kompetentās iestādes vai struktūras ir norīkojušas attiecīgi pārstāvēt nepavadītu nepilngadīgo, palīdzēt viņam un rīkoties viņa vārdā, lai sargātu viņa intereses un vispārējo labklājību un nodrošinātu, ka nepavadītais nepilngadīgais var izmantot tiesības un pildīt pienākumus, ko paredz šī regula;

Or. en

Grozījums Nr. 51

Regulas priekšlikums
3. pants – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Skrīnings pie ārējās robežas	***Darbības joma***

Or. en

Grozījums Nr. 52

Regulas priekšlikums
3. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) aizturēti saistībā ar dalībvalsts ārējās robežas ***neatļautu*** šķērsošanu pa sauszemi, jūru vai gaisu, izņemot trešo	a) aizturēti saistībā ar dalībvalsts ārējās robežas ***neatbilstīgu*** šķērsošanu pa sauszemi, jūru vai gaisu, izņemot trešo

valstu valstspiederīgos, par kuriem dalībvalstij nav pienākuma iegūt biometriskos datus saskaņā ar Regulas (ES) 603/2013 14. panta 1. un 3. punktu ***tādu iemeslu dēļ, kas nav viņu vecums***, vai	valstu valstspiederīgos, par kuriem dalībvalstij ***tādu iemeslu dēļ, kas nav viņu vecums,*** nav pienākuma iegūt biometriskos datus saskaņā ar Regulas (ES) 603/2013 14. panta 1. un 3. punktu, vai

Or. en

Grozījums Nr. 53

Regulas priekšlikums
3. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Skrīnings neskar Regulas (ES) 2016/399 6. panta 5. punkta piemērošanu***, izņemot situāciju, kad persona, uz kuru attiecas individuāls lēmums, ko dalībvalsts pieņēmusi, pamatojoties uz minētās regulas 6. panta 5. punkta c) apakšpunktu, lūdz starptautisko aizsardzību***.	3. Skrīnings neskar Regulas (ES) 2016/399 6. panta 5. punkta piemērošanu.

Or. en

Grozījums Nr. 54

Regulas priekšlikums
4. pants – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Atļauja ieceļot dalībvalsts teritorijā	Atļauja ieceļot ***un palikt*** dalībvalsts teritorijā

Or. en

Grozījums Nr. 55

Regulas priekšlikums
4. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Skrīninga laikā 3. panta 1. un 2. punktā minētajām personām ***nav*** atļauts ***ieceļot*** dalībvalsts teritorijā.	1. Skrīninga laikā ***saskaņā ar Regulas (ES) xxxx/202x [Patvēruma procedūras regula] 9. pantu*** 3. panta 1. un 2. punktā minētajām personām***, kuras ir iesniegušas starptautiskās aizsardzības pieteikumu, ir*** atļauts ***palikt*** dalībvalsts teritorijā. ***Lai šīs tiesības būtu efektīvas, kā arī ņemot vērā Regulas (ES) 2016/399 3. un 4. pantu, 3. panta 1. un 2. punktā minētajām personām, kuras ir iesniegušas starptautiskās aizsardzības pieteikumu, ir arī atļauts ieceļot dalībvalsts teritorijā.***

Or. en

Grozījums Nr. 56

Regulas priekšlikums
4. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Ja skrīninga laikā noskaidrojas, ka trešās valsts valstspiederīgais, kam tiek veikts skrīnings, izpilda Regulas (ES) 2016/399 6. pantā izklāstītos ieceļošanas nosacījumus, skrīnings tiek izbeigts un attiecīgajam trešās valsts valstspiederīgajam tiek atļauts ieceļot teritorijā, neskarot minētās regulas 5. panta 3. punktā minēto sodu piemērošanu.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 57

Regulas priekšlikums
5. pants

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
5. pants	***svītrots***
Skrīnings teritorijā	
Dalībvalstis veic skrīningu trešo valstu valstspiederīgajiem, kas atrodas dalībvalstu teritorijā, ja nav pazīmju, ka viņi ir šķērsojuši ārējo robežu, lai ieceļotu dalībvalstu teritorijā atļautā veidā.	

Or. en

Grozījums Nr. 58

Regulas priekšlikums
6. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. ***Gadījumos, kas minēti 3. pantā,*** skrīningu ***veic vietās, kas atrodas*** pie ārējām robežām vai to tuvumā.	1. Skrīningu ***var veikt jebkādā piemērotā vietā dalībvalsts teritorijā, tostarp*** pie ārējām robežām vai to tuvumā***, it sevišķi ja ir skaidrs, ka attiecīgās personas nevēlas saņemt starptautisko aizsardzību***.

Or. en

Grozījums Nr. 59

Regulas priekšlikums
6. pants – 1. punkts – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	Organizācijām un personām, kas sniedz padomus un konsultācijas, nodrošina efektīvu piekļuvi trešo valstu valstspiederīgajiem, it sevišķi tiem, kuri tiek turēti aizturēšanas iestādēs vai atrodas robežšķērsošanas punktos, tostarp tranzīta zonās pie ārējām robežām.

Or. en

Grozījums Nr. 60

Regulas priekšlikums
6. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Gadījumos, kas minēti 5. pantā, skrīningu veic jebkurā piemērotā vietā dalībvalsts teritorijā.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 61

Regulas priekšlikums
6. pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Gadījumos, kas minēti 3. pantā, skrīningu veic nekavējoties un jebkurā gadījumā pabeidz piecu dienu laikā pēc aizturēšanas ārējo robežu zonā, izkāpšanas krastā attiecīgās dalībvalsts teritorijā vai ierašanās robežšķērsošanas vietā. ***Izņēmuma gadījumos, ja vienlaikus ir jāpārbauda nesamērīgi liels skaits trešo valstu valstspiederīgo, kā rezultātā minētajā termiņā skrīningu praktiski pabeigt nav iespējams, šo piecu dienu termiņu var pagarināt par ne vairāk kā vēl piecām dienām.***	Skrīningu veic nekavējoties un jebkurā gadījumā pabeidz piecu dienu laikā pēc aizturēšanas ārējo robežu zonā, izkāpšanas krastā attiecīgās dalībvalsts teritorijā vai ierašanās robežšķērsošanas vietā.

Or. en

Grozījums Nr. 62

Regulas priekšlikums
6. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
4. Dalībvalstis nekavējoties paziņo Komisijai par 3. punktā minētajiem ārkārtas apstākļiem. Tās arī informē Komisiju, tiklīdz skrīninga perioda pagarināšanas iemesli ir novērsti.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 63

Regulas priekšlikums
6. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
5. Šīs regulas 5. pantā minēto skrīningu veic nekavējoties un jebkurā gadījumā pabeidz trīs dienu laikā pēc aizturēšanas.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 64

Regulas priekšlikums
6. pants – 5.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	5.a Dalībvalstis nodrošina, ka visām personām, kurām veic skrīningu, ir nodrošināts dzīves līmenis, kas garantē iztiku, aizsargā viņu fizisko un garīgo veselību un ievēro viņu tiesības saskaņā ar Eiropas Savienības Pamattiesību hartu.

Or. en

Grozījums Nr. 65

Regulas priekšlikums
6. pants – 5.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	5.b Direktīvas (ES) xxxx/xxxx [Uzņemšanas apstākļu direktīva] noteikumi attiecas uz personām, kuras iesniegušas starptautiskās aizsardzības pieteikumu, saskaņā ar minētās direktīvas 16. pantu, sākot no starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniegšanas brīža.

Or. en

Grozījums Nr. 66

Regulas priekšlikums
6. pants – 6. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) 9. pantā minētā sākotnējā veselības ***un neaizsargātības*** pārbaude;	a) 9. pantā minētā sākotnējā veselības pārbaude;

Or. en

Grozījums Nr. 67

Regulas priekšlikums
6. pants – 6. punkts – aa apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	aa) 9. pantā minētā neaizsargātības pārbaude;

Or. en

Grozījums Nr. 68

Regulas priekšlikums
6. pants – 6. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) 10. pantā minētā identifikācija;	b) 10. pantā minētā identifikācija ***vai identitātes verifikācija***;

Or. en

Grozījums Nr. 69

Regulas priekšlikums
6. pants – 6. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
c) ***14. panta 6. punktā minētā*** biometrisko datu reģistrēšana ***attiecīgajās datubāzēs, ja tā vēl nav veikta***;	c) biometrisko datu reģistrēšana ***saskaņā ar Regulas (ES) xxxx/xxxx [Eurodac regula] 10., 13. un 14.a pantu***;

Or. en

Grozījums Nr. 70

Regulas priekšlikums
6. pants – 6. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
d) 11. pantā minētā drošības pārbaude;	*(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)*

Or. en

Grozījums Nr. 71

Regulas priekšlikums
6. pants – 6. punkts – f apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
f) 14. pantā minētā nodošana atbilstošajai procedūrai.	f) 14. pantā minētā nodošana atbilstošajai procedūrai ***vai ieceļošanas atteikums***.

Or. en

Grozījums Nr. 72

Regulas priekšlikums
6. pants – 7. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Dalībvalstis izraugās kompetentās iestādes, kas veic skrīningu. Tās piešķir skrīninga efektīvai veikšanai atbilstošu personālu un pietiekamus resursus.	Dalībvalstis izraugās kompetentās iestādes, kas veic skrīningu***, un nodrošina, lai šo kompetento iestāžu darbiniekiem, kuri veiks skrīningu, būtu atbilstīgas zināšanas un lai viņi būtu saņēmuši vajadzīgo apmācību saskaņā ar Regulas (ES) Nr. XXX/XXX [ES Patvēruma aģentūras regula] 8. pantu***. Tās piešķir skrīninga efektīvai veikšanai atbilstošu personālu un pietiekamus resursus.

Or. en

Grozījums Nr. 73

Regulas priekšlikums
6. pants – 7. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Dalībvalstis norīko ***kvalificētu*** medicīnas ***personālu***, kas veic 9. pantā paredzēto veselības pārbaudi. Vajadzības gadījumā iesaista arī valstu bērnu aizsardzības iestādes un valstu referentus cilvēku tirdzniecības apkarošanas jautājumos.	Dalībvalstis norīko ***kvalificētus*** medicīnas ***profesionāļus***, kas veic 9. pantā paredzēto veselības pārbaudi. Vajadzības gadījumā iesaista arī valstu bērnu aizsardzības iestādes un **—** ***attiecīgā gadījumā*** **—** valstu referentus cilvēku tirdzniecības apkarošanas jautājumos.

Or. en

Grozījums Nr. 74

Regulas priekšlikums
6. pants – 7. punkts – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Eksperti vai sadarbības koordinatori un vienības, ko izvietojusi Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūra un [Eiropas Savienības Patvēruma aģentūra] savu pilnvaru ietvaros var palīdzēt vai sniegt atbalstu kompetentajām iestādēm skrīninga veikšanā.	Eksperti vai sadarbības koordinatori un vienības, ko izvietojusi Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūra un [Eiropas Savienības Patvēruma aģentūra] savu pilnvaru ietvaros var palīdzēt vai sniegt atbalstu kompetentajām iestādēm skrīninga veikšanā ***ar nosacījumu, ka šādi eksperti ir saņēmuši attiecīgu apmācību un kvalifikācijas, kā noteikts pirmajās divās daļās***.

Or. en

Grozījums Nr. 75

Regulas priekšlikums
7. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Dalībvalstis pieņem attiecīgus noteikumus, lai izmeklētu apgalvojumus par pamattiesību neievērošanu ***saistībā ar skrīningu***.	1. Dalībvalstis pieņem attiecīgus noteikumus, lai izmeklētu apgalvojumus par pamattiesību neievērošanu ***robežuzraudzības un skrīninga, kā arī patvēruma un atgriešanas procedūru laikā, un pieņem noteikumus saskaņā ar valsts tiesību aktiem, lai piemērotu sankcijas par pamattiesību neievērošanu***. ***Paredzētās sankcijas ir iedarbīgas, samērīgas un atturošas.***

Or. en

Grozījums Nr. 76

Regulas priekšlikums
7. pants – 2. punkts – 1. daļa – 1. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– lai skrīninga laikā nodrošinātu atbilstību ***ES*** un starptautiskajām tiesībām, tostarp Pamattiesību hartai;	– lai ***robežuzraudzības un*** skrīninga***, kā arī patvēruma un atgriešanas procedūru*** laikā nodrošinātu atbilstību ***Savienības*** un starptautiskajām tiesībām, tostarp Pamattiesību hartai;

Or. en

Grozījums Nr. 77

Regulas priekšlikums
7. pants – 2. punkts – 1. daļa – 1.a ievilkums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	– lai uzraudzītu izmeklēšanas un vajadzības gadījumā uzsāktu šādas izmeklēšanas par apgalvojumiem par pamattiesību neievērošanu visās attiecīgajās darbībās saistībā ar robežuzraudzību, skrīningu un patvēruma un atgriešanas procedūrām attiecībā uz visiem trešo valstu valstspiederīgajiem, kas:
	a) ir iesaistīti dalībvalsts ārējās robežas neatbilstīgā šķērsošanā pa sauszemi, jūru vai gaisu, izņemot trešo valstu valstspiederīgos, par kuriem dalībvalstij tādu iemeslu dēļ, kas nav viņu vecums, nav pienākuma iegūt biometriskos datus saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 603/2013 14. panta 1. un 3. punktu;
	b) ir izkāpuši krastā kādas dalībvalsts teritorijā pēc meklēšanas un glābšanas operācijas; vai
	c) ir pieteikušies uz starptautisko aizsardzību ārējo robežu šķērsošanas vietās vai tranzīta zonās un kas neizpilda

Regulas (ES) 2016/399 6. pantā izklāstītos ieceļošanas nosacījumus;

Or. en

Grozījums Nr. 78

Regulas priekšlikums
7. pants – 2. punkts – 1. daļa – 1.b ievilkums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	– lai nodrošinātu, ka apgalvojumi par pamattiesību neievērošanu saistībā ar skrīningu, t. sk. attiecībā uz piekļuvi patvēruma procedūrai un neizraidīšanas principa neievērošanu, tiek izskatīti efektīvi un bez liekas kavēšanās;

Or. en

Grozījums Nr. 79

Regulas priekšlikums
7. pants – 2. punkts – 1. daļa – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– lai attiecīgos gadījumos nodrošinātu atbilstību ***valsts*** noteikumiem par attiecīgās personas aizturēšanu, jo īpaši attiecībā uz aizturēšanas iemesliem ***un*** ilgumu;	– lai attiecīgos gadījumos nodrošinātu atbilstību ***attiecīgajiem*** noteikumiem par attiecīgās personas aizturēšanu, jo īpaši attiecībā uz aizturēšanas iemesliem***,*** ilgumu ***un apstākļiem***;

Or. en

Grozījums Nr. 80

Regulas priekšlikums
7. pants – 2. punkts – 1. daļa – 2.a ievilkums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	– lai nodrošinātu atbilstību procesuālajām garantijām, kas piemērojamas attiecīgajai personai;

Or. en

Grozījums Nr. 81

Regulas priekšlikums
7. pants – 2. punkts – 1. daļa – 3. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– lai nodrošinātu, ka apgalvojumi par pamattiesību neievērošanu saistībā ar skrīningu, t. sk. attiecībā uz piekļuvi patvēruma procedūrai un neizraidīšanas principa neievērošanu, tiek izskatīti efektīvi un bez liekas kavēšanās.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 82

Regulas priekšlikums
7. pants – 2. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Dalībvalstis ievieš atbilstīgus aizsardzības pasākumus, lai garantētu mehānisma neatkarību.	Dalībvalstis ievieš atbilstīgus aizsardzības pasākumus, lai garantētu mehānisma neatkarību***, un iesaista valsts cilvēktiesību iestādes, valstu ombudus, starptautiskās organizācijas vai attiecīgās nevalstiskās organizācijas mehānisma pārvaldībā un darbībā. Ciktāl viena vai vairākas no šīm iestādēm vai organizācijām nav tieši iesaistītas mehānismā, par mehānisma uzraudzību atbildīgās struktūras izveido un uztur ciešas saiknes ar šādām iestādēm vai organizācijām.***

Or. en

Grozījums Nr. 83

Regulas priekšlikums
7. pants – 2. punkts – 2.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	Lai mehānisms būtu efektīvs, dalībvalstis par mehānismu atbildīgajām struktūrām nodrošina piekļuvi visām attiecīgajām vietām, personām un dokumentiem, ciktāl šāda piekļuve ir vajadzīga, lai par mehānismu atbildīgās struktūras varētu pildīt šajā pantā noteiktos pienākumus.

Or. en

Grozījums Nr. 84

Regulas priekšlikums
7. pants – 2. punkts – 2.b daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	Turklāt par mehānisma uzraudzību atbildīgās struktūras izveido un uztur ciešas saiknes ar valsts datu aizsardzības iestādēm un Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāju.

Or. en

Grozījums Nr. 85

Regulas priekšlikums
7. pants – 2. punkts – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Pamattiesību aģentūra sniedz dalībvalstīm vispārīgas norādes par šāda mehānisma izveidi un tā neatkarīgu darbību. ***Turklāt***	Pamattiesību aģentūra sniedz dalībvalstīm vispārīgas norādes par šāda mehānisma izveidi un tā neatkarīgu darbību.

dalībvalstis var lūgt Pamattiesību aģentūras atbalstu valsts uzraudzības mehānisma izstrādē, t. sk. attiecībā uz šādu mehānismu neatkarības garantijām, kā arī uzraudzības metodoloģiju un atbilstīgām apmācības shēmām.	Dalībvalstis var lūgt Pamattiesību aģentūras atbalstu valsts uzraudzības mehānisma izstrādē, t. sk. attiecībā uz šādu mehānismu neatkarības garantijām, kā arī uzraudzības metodoloģiju un atbilstīgām apmācības shēmām.

Or. en

Grozījums Nr. 86

Regulas priekšlikums
7. pants – 2. punkts – 3.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	Iepriekš minētie mehānismi neskar uzraudzības mehānismu, kura mērķis ir uzraudzīt KEPS praktisko un tehnisko piemērošanu, kā noteikts Regulas (ES) xxxx/xxxx [ES Patvēruma aģentūras regula] 14. pantā, un neskar pamattiesību uzraudzītāju funkciju pamattiesību ievēršanas uzraudzīšanā saistībā ar visām Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūras darbībām, kā izklāstīts Regulas (ES) 2019/1896 [Eiropas Robežu un krasta apsardzes regula] 80. pantā.

Or. en

Grozījums Nr. 87

Regulas priekšlikums
7. pants – 2. punkts – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Dalībvalstis var uzaicināt atbilstošas valsts, starptautiskās un nevalstiskās organizācijas un struktūras iesaistīties šajā uzraudzībā.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 88

Regulas priekšlikums
8. pants – 1. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Trešo valstu valstspiederīgos, kam veic skrīningu, ***īsi informē*** par tā mērķi un kārtību:	1. ***Dalībvalstis informē*** trešo valstu valstspiederīgos, kam veic skrīningu, par tā mērķi un kārtību***, tostarp par***:

Or. en

Grozījums Nr. 89

Regulas priekšlikums
8. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) par skrīninga posmiem un ***kārtību***, kā arī iespējamajiem tā rezultātiem;	a) par skrīninga posmiem un ***ilgumu***, kā arī iespējamajiem tā rezultātiem;

Or. en

Grozījums Nr. 90

Regulas priekšlikums
8. pants – 1. punkts – aa apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	aa) iespēju pieteikties uz starptautisko aizsardzību, it sevišķi pie Regulas (ES) xxxx/202x [Patvēruma procedūras regula] 30. pantā izklāstītajiem nosacījumiem;

Or. en

Grozījums Nr. 91

Regulas priekšlikums
8. pants – 2. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Skrīninga ***laikā viņi*** pēc vajadzības ***saņem*** arī šādu informāciju:	2. Skrīninga ***sākumā dalībvalstis*** pēc vajadzības ***sniedz*** arī šādu informāciju:

Or. en

Grozījums Nr. 92

Regulas priekšlikums
8. pants – 2. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
c) ***trešo valstu valstspiederīgo, kas dalībvalstī uzturas nelikumīgi,*** pienākums atgriezties saskaņā ar Direktīvu XXXXX [Atgriešanas direktīva];	c) pienākums atgriezties saskaņā ar Direktīvu XXXXX [Atgriešanas direktīva];

Or. en

Grozījums Nr. 93

Regulas priekšlikums
8. pants – 2. punkts – f apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
f) ***informācija***, kas ***minēta*** Regulas (ES) 2016/679[35] [VDAR] 13. pantā.	f) ***tiesības***, kas ***minētas*** Regulas (ES) 2016/679[35] [VDAR] 13. pantā***, Direktīvas (ES) 2016/680[35a] [Policijas direktīva] 13. pantā un Regulas (ES) 2018/1725[35b] 15. pantā***.
[35] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/679 (2016. gada 27. aprīlis) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK (Vispārīgā datu aizsardzības regula),	[35] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/679 (2016. gada 27. aprīlis) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK (Vispārīgā datu aizsardzības regula),

OV L 119, 4.5.2016.	OV L 119, 4.5.2016.
	[35a] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2016/680 (2016. gada 27. aprīlis) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi, ko veic kompetentās iestādes, lai novērstu, izmeklētu, atklātu noziedzīgus nodarījumus vai sauktu pie atbildības par tiem vai izpildītu krimināl sodus, un par šādu datu brīvu apriti, ar ko atceļ Padomes Pamatlēmumu 2008/977/TI (Policijas direktīva), OV L 119, 4.5.2016.
	[35b] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2018/1725 (2018. gada 23. oktobris) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Savienības iestādēs, struktūrās, birojos un aģentūrās un par šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 45/2001 un Lēmumu Nr. 1247/2002/EK, OV L 295, 21.11.2018.
	Or. en

Grozījums Nr. 94

Regulas priekšlikums
8. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Skrīninga laikā informāciju sniedz valodā, kuru trešās valsts valstspiederīgais saprot ***vai kuru ir pamats uzskatīt par viņam saprotamu***. Informāciju sniedz rakstiski un ***izņēmuma gadījumos***, ja nepieciešams, mutiski, izmantojot mutiskās tulkošanas pakalpojumus. To sniedz atbilstīgā veidā, ņemot vērā personas vecumu un dzimumu.	3. Skrīninga laikā informāciju sniedz valodā, kuru trešās valsts valstspiederīgais saprot. Informāciju sniedz rakstiski ***īsā un viegli pieejamā formātā, izmantojot skaidru un vienkāršu valodu,*** un, ja nepieciešams, mutiski, izmantojot mutiskās tulkošanas pakalpojumus. To sniedz atbilstīgā veidā, ņemot vērā personas vecumu un dzimumu.
	Or. en

Grozījums Nr. 95

Regulas priekšlikums
8. pants – 3. punkts – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	Trešo valstu valstspiederīgajiem, kas vēlas saņemt starptautisko aizsardzību, šo informāciju var sniegt kopā ar informāciju, kas noteikta Regulas (ES) xxxx/xxxx [Patvēruma procedūras regula] 8. panta 2. punktā.
	Atbildīgās iestādes īsteno vajadzīgos pasākumus tulka un — nepieciešamības un atbilstīgā gadījumā — kultūras starpniecības pakalpojumu saņemšanai, lai tie būtu pieejami nolūkā atvieglot piekļuvi starptautiskās aizsardzības procedūrai.

Or. en

Grozījums Nr. 96

Regulas priekšlikums
9. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Trešo valstu valstspiederīgajiem, kuriem veic 3. pantā minēto skrīningu, veic sākotnēju medicīnisko izmeklēšanu, lai noteiktu, vai ir vajadzīga tūlītēja aprūpe vai izolācija sabiedrības veselības apsvērumu dēļ***, ja vien, pamatojoties uz apstākļiem, kas saistīti ar attiecīgo atsevišķo trešo valstu valstspiederīgo vispārējo stāvokli un pamatojumu viņu norīkošanai uz skrīningu, attiecīgās kompetentās iestādes nav pārliecinājušās, ka sākotnējā medicīniskā pārbaude nav nepieciešama***. ***Tādā gadījumā attiecīgās personas par to tiek informētas.***	1. Trešo valstu valstspiederīgajiem, kuriem veic 3. pantā minēto skrīningu, veic sākotnēju medicīnisko izmeklēšanu ***(ko īsteno kvalificēti medicīnas profesionāļi)***, lai noteiktu, vai ir vajadzīga tūlītēja aprūpe vai izolācija sabiedrības veselības apsvērumu dēļ.

Or. en

Grozījums Nr. 97

Regulas priekšlikums
9. pants – 1. punkts – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	Trešo valstu valstspiederīgajiem, kas vēlas saņemt starptautisko aizsardzību, pirmajā daļā minētā veselības pārbaude var būt daļa no pārbaudes, kuras noteikta Regulas (ES) xxxx/xxxx [Patvēruma procedūras regula] 23. pantā.

Or. en

Grozījums Nr. 98

Regulas priekšlikums
9. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. ***Nepieciešamības gadījumā*** pārbauda, vai 1. punktā minētās personas ir neaizsargātā situācijā, spīdzināšanas upuri un vai tām ir īpašas uzņemšanas vai procesuālās vajadzības ***[pārstrādātās]*** Uzņemšanas ***nosacījumu direktīvas 20***. panta nozīmē.	2. ***Dalībvalstis*** pārbauda, vai 1. punktā minētās personas ir neaizsargātā situācijā, spīdzināšanas upuri***, bezpavalstnieki vai personas, kam draud bezpavalstnieka statuss,*** un vai tām ir īpašas uzņemšanas vai procesuālās vajadzības ***Direktīvas (ES) xxxx/xxxx [***Uzņemšanas ***apstākļu direktīva] 21***. panta nozīmē ***un Regulas (ES) xxxx/xxxx [Patvēruma procedūras regula] 20. panta nozīmē***.

Or. en

Grozījums Nr. 99

Regulas priekšlikums
9. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
4. Ja konkrētajos apstākļos tas šķiet nepieciešams, trešo valstu valstspiederīgajiem, kas pakļauti 5. pantā minētajam skrīningam, veic sākotnēju medicīnisku izmeklēšanu, jo īpaši, lai noteiktu medicīnisku stāvokli, kam nepieciešama tūlītēja aprūpe, īpaša palīdzība vai izolācija.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 100

Regulas priekšlikums
9.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	9.a pants
	Īpašas garantijas nepavadītiem nepilngadīgajiem
	1. Dalībvalstis pēc iespējas ātrāk īsteno pasākumus, lai nodrošinātu, ka nepavadītu nepilngadīgo skrīninga laikā pārstāv un atbalsta pārstāvis. Attiecīgā gadījumā šis pārstāvis ir tas pats, kurš iecelts saskaņā ar Direktīvas (ES) XXX/XXX [Uzņemšanas apstākļu direktīva] 23. pantu. Nepilngadīgo bez pavadības nekavējoties informē par attiecīgā pārstāvja iecelšanu. Pārstāvis savus pienākumus veic saskaņā ar bērna interesēm, un šajā nolūkā tam ir vajadzīgās zināšanas. Lai nodrošinātu nepilngadīgā labklājību un sociālo attīstību, personu, kura veic aizbildņa pienākumus, nomaina tikai vajadzības gadījumā. Organizācijas vai indivīdi, kuru intereses ir vai varētu būt pretrunā nepilngadīgā bez pavadības interesēm, nav tiesīgi kļūt par pārstāvjiem.
	2. Dalībvalstis ieceļ fizisku personu, kas ir norīkota kā pārstāvis saskaņā ar

Direktīvas (ES) XXX/XXX [Uzņemšanas apstākļu direktīva] 23. panta 1. punkta pirmās daļas a) apakšpunktu par atbildīgo attiecībā uz samērīgu un ierobežotu skaitu nepavadītu nepilngadīgo un — pie normāliem nosacījumiem — uz ne vairāk kā trīsdesmit nepilngadīgajiem vienlaikus, lai nodrošinātu, ka pārstāvis spēj savus pienākumus pildīt efektīvi.

Or. en

Grozījums Nr. 101

Regulas priekšlikums
10. pants – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Identifikācija	***Identitātes verifikācija vai*** identifikācija

Or. en

Grozījums Nr. 102

Regulas priekšlikums
10. pants – 1. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Ciktāl tas vēl nav noticis Regulas (ES) 2016/399 8. panta piemērošanas laikā, to trešo valstu valstspiederīgo identitāti, kuriem tiek veikts skrīnings saskaņā ar 3. ***vai 5.*** pantu, pārbauda vai nosaka, ***kopā ar valstu un Eiropas datubāzēm*** izmantojot:	1. Ciktāl tas vēl nav noticis Regulas (ES) 2016/399 8. panta piemērošanas laikā, to trešo valstu valstspiederīgo identitāti, kuriem tiek veikts skrīnings saskaņā ar 3. pantu, pārbauda vai nosaka, ***attiecīgā gadījumā*** izmantojot:

Or. en

Grozījums Nr. 103

Regulas priekšlikums
10. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Šā panta 1. punktā minētās identifikācijas nolūkā kompetentās iestādes veic vaicājumu ***attiecīgajās valstu datubāzēs, kā arī*** kopējā identitātes repozitorijā (CIR), kas minēts Regulas (ES) 2019/817 17. pantā. ***Šim nolūkam izmanto skrīninga laikā iegūtos*** trešās valsts ***valstspiederīgā*** biometriskos datus***, kā arī identitātes datus un, ja tādi ir pieejami, ceļošanas dokumenta datus***.	2. Šā panta 1. punktā minētās ***verifikācijas vai*** identifikācijas nolūkā kompetentās iestādes veic vaicājumu kopējā identitātes repozitorijā (CIR), kas minēts Regulas (ES) 2019/817 17. pantā***, un Šengenas Informācijas sistēmā (SIS)***. Trešās valsts ***valstspiederīgo, kam veic skrīningu,*** biometriskos datus ***apkopo tikai vienu reizi gan verifikācijas vai identifikācijas nolūkā, gan šīs personas reģistrēšanai Eurodac***.

Or. en

Grozījums Nr. 104

Regulas priekšlikums
10. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Ja trešās valsts valstspiederīgā biometriskos datus nevar izmantot vai ja ***2. punktā minētais*** vaicājums ar šiem datiem neizdodas, 2. punktā minēto vaicājumu veic, izmantojot trešās valsts valstspiederīgā identitātes datus, kā arī identitātes, ceļošanas vai cita dokumenta datus vai minētā trešās valsts valstspiederīgā sniegtos identitātes datus.	3. Ja trešās valsts valstspiederīgā biometriskos datus nevar izmantot vai ja vaicājums ar šiem datiem neizdodas, 2. punktā minēto vaicājumu veic, izmantojot trešās valsts valstspiederīgā identitātes datus, kā arī identitātes, ceļošanas vai cita dokumenta datus vai minētā trešās valsts valstspiederīgā sniegtos identitātes datus.

Or. en

Grozījums Nr. 105

Regulas priekšlikums
11. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Trešo valstu valstspiederīgajiem, kam veic skrīningu saskaņā ar 3***. vai***	1. Trešo valstu valstspiederīgajiem, kam veic skrīningu saskaņā ar 3. pantu,

5. pantu, veic drošības pārbaudi, lai pārliecinātos, ka viņi nerada draudus iekšējai drošībai. Drošības pārbaude var attiekties gan uz trešo valstu valstspiederīgajiem, gan uz viņu īpašumā esošajiem priekšmetiem. Veicot pārmeklēšanu, piemēro attiecīgās dalībvalsts tiesību aktus.

veic drošības pārbaudi, lai pārliecinātos, ka viņi nerada draudus iekšējai drošībai. Drošības pārbaude var attiekties gan uz trešo valstu valstspiederīgajiem, gan uz viņu īpašumā esošajiem priekšmetiem. Veicot pārmeklēšanu, piemēro attiecīgās dalībvalsts tiesību aktus.

Or. en

Grozījums Nr. 106

Regulas priekšlikums
11. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Lai veiktu 1. punktā minēto drošības pārbaudi, un ciktāl tas vēl nav izdarīts saskaņā ar Regulas (ES) 2016/399 8. panta 3. ***punkta a) apakšpunkta vi)*** punktu, ***kompetentās iestādes*** veic vaicājumu attiecīgajās ***valstu un*** Savienības datubāzēs, jo īpaši Šengenas Informācijas sistēmā (SIS).	2. Lai veiktu 1. punktā minēto drošības pārbaudi, un ciktāl tas vēl nav izdarīts ***saistībā ar pārbaudēm, kas īstenotas*** saskaņā ar Regulas (ES) 2016/399 8. panta 3. punktu, veic vaicājumu attiecīgajās Savienības datubāzēs, jo īpaši Šengenas Informācijas sistēmā (SIS).

Or. en

Grozījums Nr. 107

Regulas priekšlikums
11. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Ciktāl tas vēl nav izdarīts Regulas (ES) 2016/399 8. pantā minēto pārbaužu laikā, kompetentā iestāde ar datiem, kas minēti 10. panta 1. punktā un izmantojot vismaz datus, kas minēti tā c) apakšpunktā, veic vaicājumu ieceļošanas/izceļošanas sistēmā (IIS), Eiropas ceļošanas informācijas un atļauju sistēmā (ETIAS), t. sk. ETIAS	***svītrots***

kontrolsarakstā, kas minēts Regulas (ES) 2018/1240 29. pantā, Vīzu informācijas sistēmā (VIS), ECRIS-TCN sistēmā attiecībā uz notiesājošiem spriedumiem, kas saistīti ar teroristu nodarījumiem un citiem smagiem noziedzīgiem nodarījumiem, Eiropola datos, kas apstrādāti mērķim, kurš minēts Regulas (ES) 2016/794 18. panta 2. punktā un Interpola datubāzē ar ceļošanas dokumentiem, par kuriem izdoti paziņojumi (TDAWN).

Or. en

Grozījums Nr. 108

Regulas priekšlikums
11. pants – 4.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	4.a Runājot par ECRIS-TCN sistēmas izmantošanu, iegūtie dati attiecas tikai uz notiesājošiem spriedumiem, kas saistīti ar teroristu nodarījumiem un citiem smagiem noziedzīgiem nodarījumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 109

Regulas priekšlikums
11. pants – 4.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	4.b Vaicājumu Interpola datubāzēs 2. punkta nolūkā veic tikai tādā gadījumā, ja ir nodrošināts, ka nekāda informācija netiek atklāta Interpola brīdinājuma īpašniekam.

Or. en

Grozījums Nr. 110

Regulas priekšlikums
12. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Šīs regulas 10. panta 2. punktā un 11. panta 2. punktā paredzētos vaicājumus ***var veikt***, vaicājumiem saistībā ar ES informācijas sistēmām un CIR izmantojot Eiropas meklēšanas portālu saskaņā ar Regulas (ES) 2019/817[36] II nodaļu un Regulas (ES) 2019/818 II nodaļu.	1. Šīs regulas 10. panta 2. punktā un 11. panta 2. punktā paredzētos vaicājumus ***veic***, vaicājumiem saistībā ar ES informācijas sistēmām un CIR izmantojot Eiropas meklēšanas portālu saskaņā ar Regulas (ES) 2019/817[36] II nodaļu un Regulas (ES) 2019/818 II nodaļu.
[36] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2019/818 (2019. gada 20. maijs), ar ko izveido satvaru ES informācijas sistēmu sadarbspējai policijas un tiesu iestāžu sadarbības, patvēruma un migrācijas jomā, OV L 135, 22.5.2019., 85. lpp.	[36] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2019/818 (2019. gada 20. maijs), ar ko izveido satvaru ES informācijas sistēmu sadarbspējai policijas un tiesu iestāžu sadarbības, patvēruma un migrācijas jomā, OV L 135, 22.5.2019., 85. lpp.

Or. en

Grozījums Nr. 111

Regulas priekšlikums
12. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Ja pēc 11. panta 3. punktā paredzētā vaicājuma kādā no informācijas sistēmām tiek iegūta datu atbilsme, kompetentajai iestādei ir piekļuve, lai aplūkotu datni, kas atbilst minētajai atbilsmei attiecīgajā informācijas sistēmā ar mērķi noteikt iekšējās drošības apdraudējumu, kā minēts 11. panta 1. punktā.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 112

Regulas priekšlikums
12. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Ja 11. panta 3. punktā paredzētajā vaicājumā tiek konstatēta atbilstība Eiropola datiem, dalībvalsts kompetentā iestāde informē Eiropolu, lai vajadzības gadījumā veiktu atbilstīgus turpmākus pasākumus saskaņā ar attiecīgajiem tiesību aktiem.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 113

Regulas priekšlikums
12. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
4. Ja 11. panta 3. punktā paredzētajā vaicājumā tiek konstatēta atbilstība datiem Interpola datubāzē ar ceļošanas dokumentiem, par kuriem izdoti paziņojumi (TDAWN), dalībvalsts kompetentā iestāde informē tās dalībvalsts Interpola nacionālo centrālo biroju, kas uzsākusi vaicājumu, lai vajadzības gadījumā veiktu atbilstīgus turpmākus pasākumus saskaņā ar attiecīgajiem tiesību aktiem.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 114

Regulas priekšlikums
12. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
5. Komisija pieņem ***īstenošanas*** aktus, lai precizētu procedūru sadarbībai starp iestādēm, kas ir atbildīgas par skrīninga veikšanu, ***Interpola valstu centrālajiem birojiem, Eiropola valsts vienību un ECRIS-TCN centrālajām*** iestādēm nolūkā noteikt iekšējās drošības apdraudējumu. ***Šos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar pārbaudes procedūru, kas minēta 15. panta 2. punktā.***	5. Komisija pieņem ***deleģētos*** aktus ***saskaņā ar LESD 290. pantu nolūkā papildināt šo regulu***, lai precizētu procedūru sadarbībai starp iestādēm, kas ir atbildīgas par skrīninga veikšanu, ***un citām kompetentajām*** iestādēm nolūkā noteikt iekšējās drošības apdraudējumu.

Or. en

Grozījums Nr. 115

Regulas priekšlikums
13. pants – 1. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Pēc skrīninga pabeigšanas kompetentās iestādes ***attiecībā uz 3. pantā un 5. pantā minētajām personām*** aizpilda I pielikumā iekļauto veidlapu, kurā ietverta šāda informācija:	Pēc skrīninga pabeigšanas kompetentās iestādes aizpilda I pielikumā iekļauto veidlapu, kurā ietverta šāda informācija ***par 3. pantā minētajiem trešo valstu valstspiederīgajiem***:

Or. en

Grozījums Nr. 116

Regulas priekšlikums
13. pants – 1. daļa – b punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) sākotnējā norāde par valstspiederību, dzīvesvietas valstīm pirms ierašanās un valodām, kurās persona runā;	b) ***to*** sākotnējā norāde par valstspiederību ***vai bezpavalstnieka statusu***, dzīvesvietas valstīm pirms ierašanās un valodām, kurās persona runā;

Or. en

Grozījums Nr. 117

Regulas priekšlikums
13. pants – 1. daļa – c punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
c) ***neatļautas ierašanās, ieceļošanas un attiecīgā gadījumā – nelikumīgas uzturēšanās vai ilglaicīgas uzturēšanās*** iemesls***, t. sk. informācija par to, vai persona ir iesniegusi starptautiskās aizsardzības pieteikumu***;	c) ***skrīninga veikšanas*** iemesls;

Or. en

Grozījums Nr. 118

Regulas priekšlikums
13. pants – 1. daļa – d punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
d) iegūtā informācija par maršrutiem, t. sk. izbraukšanas vietu, iepriekšējām dzīvesvietām, tranzīta trešām valstīm un valstīm, kurās varētu būt pieprasīta vai piešķirta aizsardzība, kā arī par paredzēto galamērķi Savienībā;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 119

Regulas priekšlikums
13. pants – 1. daļa – e punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
e) informācija par palīdzību, ko sniegusi kāda persona vai noziedzīga organizācija saistībā ar neatļautu robežas šķērsošanu, un visa saistītā informācija gadījumos, kad ir aizdomas par	***svītrots***

kontrabandu.

Or. en

Grozījums Nr. 120

Regulas priekšlikums
13. pants – 1. daļa – ea punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	ea) informācija par neaizsargātību vai īpašām uzņemšanas vai procedūras vajadzībām, kas apzinātas skrīninga laikā, un par veikto veselības vai medicīnisko pārbaudi;

Or. en

Grozījums Nr. 121

Regulas priekšlikums
13. pants – 1. daļa – eb punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	eb) informācija par to, vai trešās valsts valstspiederīgais ir pieteicies uz starptautisko aizsardzību;

Or. en

Grozījums Nr. 122

Regulas priekšlikums
13. pants – 1. daļa – ec punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	ec) informācija par to, vai trešās valsts valstspiederīgajam ir ģimenes locekļi vai radinieki, kas atrodas dalībvalstu teritorijā;

Or. en

Grozījums Nr. 123

Regulas priekšlikums
13. pants – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	Ja šāda informācija ir pieejama, veidlapā norāda:
	a) neatbilstīgas ierašanās vai ieceļošanas iemeslu;
	b) iegūto informāciju par maršrutiem, t. sk. izbraukšanas vietu, iepriekšējām dzīvesvietām, tranzīta trešām valstīm un valstīm, kurās varētu būt pieprasīta vai piešķirta starptautiskā aizsardzība, kā arī par paredzēto galamērķi Savienībā.

Or. en

Grozījums Nr. 124

Regulas priekšlikums
14. pants – 1. punkts – 1. daļa – 1. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– ***nav pieteikušies starptautiskajai aizsardzībai*** un	– ***nepārprotami nevēlas saņemt starptautisko aizsardzību*** un

Or. en

Grozījums Nr. 125

Regulas priekšlikums
14. pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
tiek nosūtīti uz kompetentajām iestādēm procedūru piemērošanai, ievērojot	tiek nosūtīti uz kompetentajām iestādēm procedūru piemērošanai, ievērojot

Direktīvu (ES) 2008/115/EK ***(***Atgriešanas direktīva***)***.	Direktīvu (ES) 2008/115/EK ***[***Atgriešanas direktīva***] un neskarot Regulas (ES) 2016/399 6. panta 5. punkta piemērošanu***.

Or. en

Grozījums Nr. 126

Regulas priekšlikums
14. pants – 1. punkts – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Gadījumos, kas nav saistīti ar meklēšanas un glābšanas operācijām, ieceļošanu var atteikt saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2016/399 14. pantu.	Gadījumos, kas nav saistīti ar meklēšanas un glābšanas operācijām ***un uz ko neattiecas šīs regulas 4. pants***, ieceļošanu var atteikt saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2016/399 14. pantu.

Or. en

Grozījums Nr. 127

Regulas priekšlikums
14. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Trešo valstu valstspiederīgie, kuri ir iesnieguši starptautiskās aizsardzības pieteikumu, kopā ar šīs regulas 13. pantā minēto veidlapu tiek nosūtīti uz iestādēm, kas minētas Regulas (ES) Nr. XXX/XXX [Patvēruma procedūras regula] XY. pantā. ***Šajā gadījumā iestādes, kas veic skrīningu, iztaujāšanas veidlapā norāda visus elementus, kas sākotnēji šķiet būtiski, lai attiecīgos trešo valstu valstspiederīgos novirzītu uz paātrināto pieteikumu izskatīšanas procedūru vai robežprocedūru.***	2. Trešo valstu valstspiederīgie, kuri ***iesniedz vai*** ir iesnieguši starptautiskās aizsardzības pieteikumu, kopā ar šīs regulas 13. pantā minēto veidlapu tiek nosūtīti uz iestādēm, kas minētas Regulas (ES) Nr. XXX/XXX [Patvēruma procedūras regula] XY. pantā.

Or. en

Grozījums Nr. 128

Regulas priekšlikums
14. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
4. Šīs regulas 5. pantā minētajiem trešo valstu valstspiederīgajiem, kuri	***svītrots***
– nav pieteikušies starptautiskajai aizsardzībai un	
– kuriem skrīninga rezultātā nav noskaidrojies, ka viņi izpilda ieceļošanas un uzturēšanās nosacījumus,	
piemēro atgriešanas procedūras saskaņā ar Direktīvu 2008/115/EK.	

Or. en

Grozījums Nr. 129

Regulas priekšlikums
14. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
5. Ja trešo valstu valstspiederīgie, kuriem tiek veikts skrīnings saskaņā ar 5. pantu, iesniedz starptautiskās aizsardzības pieteikumu, kā minēts Regulas (ES) Nr. XXX/XXX (Patvēruma procedūras regula) 25. pantā, attiecīgi piemēro šā panta 2. punktu.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 130

Regulas priekšlikums
14. pants – 5.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	5.a Lai spētu efektīvi izmantot tiesības,

	kas minētas Regulas (ES) 2016/679 [VDAR] 13. pantā, Direktīvas (ES) 2016/680 [Policijas direktīva] 13. pantā un Regulas (ES) 2018/1725 15. pantā, it sevišķi tiesības pieprasīt datu kontrolierim piekļuvi persondatiem un to labošanu vai dzēšanu un tiesības iesniegt sūdzību uzraudzības iestādei, attiecīgajai personai nodod veidlapas kopiju tajā pašā laikā, kad to nosūta attiecīgajām iestādēm, kā minēts šā panta 1., 2. un 3. punktā.

Or. en

Grozījums Nr. 131

Regulas priekšlikums
14. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
6. Attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgajiem, uz kuriem attiecas Regula (ES) Nr. XXX/XXX [Eurodac regula], kompetentās iestādes iegūst biometriskos datus, kas uzskaitīti minētās regulas (ES) [10., 13., 14. un 14.a] pantā, un nosūta tos saskaņā ar minēto regulu.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 132

Regulas priekšlikums
14. pants – 7. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
7. Ja 3. panta 1. punktā ***un 5. pantā*** minētos trešo valstu valstspiederīgos novirza uz atbilstīgu patvēruma vai atgriešanas procedūru, skrīnings beidzas. Ja visas pārbaudes nav pabeigtas 6. panta 3. ***un 5.*** punktā minētajos termiņos, skrīningu attiecībā uz šo personu tomēr	7. Ja ***šīs regulas*** 3. panta 1. ***un 2.*** punktā minētos trešo valstu valstspiederīgos novirza uz atbilstīgu patvēruma vai atgriešanas procedūru ***vai ja iecelošana ir atteikta saskaņā ar Regulas (ES) 2016/399 14. pantu***, skrīnings beidzas. Ja visas pārbaudes nav pabeigtas

beidz un novirza viņu uz attiecīgo procedūru.	6. panta 3. punktā minētajos termiņos, skrīningu attiecībā uz šo personu tomēr beidz un novirza viņu uz attiecīgo procedūru. ***Ja skrīninga laikā atklājas, ka attiecīgais trešo valstu valstspiederīgais atbilst Regulas (ES) 2016/399 6. panta ieceļošanas nosacījumiem, skrīnings beidzas.***

Or. en

Grozījums Nr. 133

Regulas priekšlikums
14. pants – 7.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	7.a Personas, attiecībā uz kurām skrīninga laikā atklājas, ka tās ir bezpavalstnieki vai ka tam draud bezpavalstniecības risks, tiek novirzītas uz kompetentajām iestādēm, kas nosaka, vai persona ir bezpavalstnieks, un piedāvā atbilstīgu aizsardzību saskaņā ar valsts tiesību aktiem.

Or. en

Grozījums Nr. 134

Regulas priekšlikums
14.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	14.a pants
	Deleģēšanas īstenošana
	1. Pilnvaras pieņemt deleģētos aktus Komisijai piešķir, ievērojot šajā pantā izklāstītos nosacījumus.
	2. Pilnvaras pieņemt 12. panta 5. punktā minētos deleģētos aktus Komisijai piešķir uz 3 gadu laikposmu no

... [šīs regulas spēkā stāšanās diena]. Komisija sagatavo ziņojumu par pilnvaru deleģēšanu vēlākais deviņus mēnešus pirms triju gadu laikposma beigām. Pilnvaru deleģēšana tiek automātiski pagarināta uz tāda paša ilguma laikposmiem, ja vien Eiropas Parlaments vai Padome neiebilst pret šādu pagarinājumu vēlākais trīs mēnešus pirms katra laikposma beigām.

3. Eiropas Parlaments vai Padome jebkurā laikā var atsaukt 12. panta 5. punktā minēto pilnvaru deleģēšanu. Ar lēmumu par atsaukšanu izbeidz tajā norādīto pilnvaru deleģēšanu. Atsaukums stājas spēkā nākamajā dienā pēc lēmuma publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī vai vēlākā dienā, kas norādīta lēmumā. Tas neskar jau spēkā esošus deleģētos aktus.

4. Pirms deleģētā akta pieņemšanas Komisija apspriežas ar ekspertiem, kurus katra dalībvalsts iecēlusi saskaņā ar principiem, kas noteikti 2016. gada 13. aprīļa Iestāžu nolīgumā par labāku likumdošanas procesu.

5. Tiklīdz Komisija pieņem deleģēto aktu, tā par to paziņo vienlaikus Eiropas Parlamentam un Padomei.

6. Saskaņā ar 12. panta 5. punktu pieņemts deleģētais akts stājas spēkā tikai tad, ja divos mēnešos no dienas, kad minētais akts paziņots Eiropas Parlamentam un Padomei, ne Eiropas Parlaments, ne Padome nav izteikuši iebildumus, vai ja pirms minētā laikposma beigām gan Eiropas Parlaments, gan Padome ir informējuši Komisiju par savu nodomu neizteikt iebildumus. Pēc Eiropas Parlamenta vai Padomes iniciatīvas šo laikposmu pagarina par [diviem mēnešiem].

Or. en

Grozījums Nr. 135

Regulas priekšlikums
16. pants
Regula (EK) Nr. 767/2008
6. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
16. pants	***svītrots***
Grozījumi Regulā (EK) Nr. 767/2008	
Regulu (EK) Nr. 767/2008 groza šādi:	
(1) regulas 6. panta 2. punktu aizstāj ar šādu:	
2. Piekļuve VIS, lai datus aplūkotu, ir atļauta vienīgi pienācīgi pilnvarotiem ETIAS centrālās vienības darbiniekiem, katras dalībvalsts iestāžu darbiniekiem, t. sk. pienācīgi pilnvarotiem darbiniekiem no ETIAS valsts vienībām, kas nozīmētas saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2018/1240 8. pantu un kas ir kompetentas 15. līdz 22. pantā minētajām vajadzībām, attiecīgi pilnvarotiem darbiniekiem no katras dalībvalsts iestādēm un Savienības aģentūrām, kas ir kompetentas Regulas (ES) 2019/817 20. un 21. pantā minētajām vajadzībām, un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2020/XXX 6. panta 6. punktā minētajām kompetentajām iestādēm[37]. Šāda piekļuve ir atļauta tikai tādā apjomā, kādā dati ir vajadzīgi, lai veiktu pienākumus saskaņā ar minētajām vajadzībām, kā arī samērīgi izvirzītajiem mērķiem.";	

[37] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. XXX [.... gada .... mēnesis] ar ko ievieš trešo valstu valstspiederīgo skrīningu pie ārējām robežām un groza Regulas (EK) Nr. 767/2008, (ES) 2017/2226, (ES) 2018/1240 un (ES) 2019/817.

Or. en

Pamatojums

Referente nav pārliecināta, vai skrīninga efektīvai veikšanai ir vajadzīgi noteikumi, kas kompetentajām iestādēm piešķir visaptverošas piekļuves tiesības.

Grozījums Nr. 136

Regulas priekšlikums
17. pants
Regula (ES) 2017/2226
6. panta 1. punkts – 9. panta 1. punkts – 9. panta 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
17. pants	***svītrots***
Grozījumi Regulā (ES) 2017/2226	
Regulu (ES) 2017/2226 groza šādi:	
(1) Regulas 6. panta 1. punktā pievieno šādu 1) apakšpunktu:	
(1) "atbalstīt skrīninga, kas ieviests ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2020/XXX[38], mērķus, jo īpaši attiecībā uz pārbaudēm, kas paredzētas tās 10. pantā."	
(2) Regulas 9. pantu groza šādi:	
a) 1. punktu aizstāj ar šādu:	
2a Regulas (ES) 2020/XXX 5. panta 6. punktā minētajām kompetentajām iestādēm ir piekļuve IIS, lai aplūkotu datus.";	
b) panta 4. punktu aizstāj ar šādu:	
"Piekļuvi IIS datiem, kas tiek glabāti CIR, paredz vienīgi to katras dalībvalsts iestāžu pienācīgi pilnvarotiem darbiniekiem un to Savienības aģentūru pienācīgi pilnvarotiem darbiniekiem, kuras ir kompetentas Regulas (ES) 2019/817 20., 20.a un 21. pantā noteiktajiem nolūkiem. Šāda piekļuve attiecas tikai uz datiem, kas vajadzīgi viņu uzdevumu pildīšanai minētajos nolūkos, un ir samērīga ar izvirzītajiem mērķiem."	

[38] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. XXX [.... gada .... mēnesis] ar ko ievieš trešo valstu valstspiederīgo skrīningu pie ārējām robežām un groza Regulas (EK) Nr. 767/2008, (ES) 2017/2226, (ES) 2018/1240 un (ES) 2019/817.

Or. en

Pamatojums

Referente nav pārliecināta, vai skrīninga efektīvai veikšanai ir vajadzīgi noteikumi, kas kompetentajām iestādēm piešķir visaptverošas piekļuves tiesības.

Grozījums Nr. 137

Regulas priekšlikums
18. pants
Regula (ES) 2018/1240
4. panta a punkts – 13. panta 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
18. pants	***svītrots***
Grozījumi Regulā (ES) 2018/1240	
Regulu (ES) 2018/1240 groza šādi:	
(1) Regulas 4. panta a) punktu aizstāj ar šādu:	
a) "a) sekmē augstu drošības līmeni, nodrošinot pieteikuma iesniedzēju, kā arī personu, kam tiek veikts skrīnings, kas minēts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) 2020/XXX[39] [Skrīninga regulā], vispusīgu drošības riska novērtējumu pirms viņu ierašanās ārējās robežas šķērsošanas vietās, lai noteiktu, vai ir faktiskas norādes vai uz faktiskām norādēm balstīti pamatoti iemesli secināt, ka personas klātbūtne dalībvalstu teritorijā rada drošības risku;".	
(2) regulas 13. panta 5. punktu aizstāj ar šādu:	
"5. Katra dalībvalsts izraugās kompetentās valsts iestādes, kas minētas	

šā panta 1., 2. un 4. punktā, kā arī kompetento iestādi, kas minēta Regulas (ES) 2020/XXX 5. panta 6. punktā, un minēto iestāžu sarakstu nekavējoties paziņo eu-LISA saskaņā ar šīs Regulas 87. panta 2. punktu. Minētajā sarakstā norāda, kādā nolūkā katras iestādes pienācīgi pilnvarotiem darbiniekiem ir piekļuve datiem ETIAS informācijas sistēmā saskaņā ar šā panta 1., 2. un 4. punktu.

---

[39] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. XXX [.... gada .... mēnesis] ar ko ievieš trešo valstu valstspiederīgo skrīningu pie ārējām robežām un groza Regulas (EK) Nr. 767/2008, (ES) 2017/2226, (ES) 2018/1240 un (ES) 2019/817.

Or. en

Pamatojums

Referente nav pārliecināta, vai skrīninga efektīvai veikšanai ir vajadzīgi noteikumi, kas kompetentajām iestādēm piešķir visaptverošas piekļuves tiesības.

Grozījums Nr. 138

Regulas priekšlikums
1. pielikums – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
5. Valstspiederība(-as) (sākotnējā norāde):	5. Valstspiederība(-as) ***vai bezpavalstniecība*** (sākotnējā norāde):

Or. en

Grozījums Nr. 139

Regulas priekšlikums
1. pielikums – 7. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
7. Skrīninga veikšanas iemesls:	7. Skrīninga veikšanas iemesls:
A. Neatbilstīga ieceļošana	A. Neatbilstīga ieceļošana
Pēc vajadzības precizēt arī:	***svītrots***
ceļošanas dokumenta nav/tas ir viltots/falsificēts,	***svītrots***
vīzas vai ceļošanas atļaujas nav/tā ir viltota/falsificēta,	***svītrots***
B. Ierašanās meklēšanas un glābšanas rezultātā	B. Ierašanās meklēšanas un glābšanas rezultātā
C. Starptautiskās aizsardzības pieteikums robežšķērsošanas vietā	C. Starptautiskās aizsardzības pieteikums robežšķērsošanas vietā
D. Nav norādes par robežpārbaudi pie ārējās robežas:	***svītrots***
□ ***nav spiedoga ceļošanas dokumentā/ieraksta ieceļošanas/izceļošanas sistēmā***	***svītrots***
□ ***nav ceļošanas dokumenta***	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 140

Regulas priekšlikums
1. pielikums – 7.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	7.a Vai ir iesniegts starptautiskās aizsardzības pieteikums?

Or. en

Grozījums Nr. 141

Regulas priekšlikums
1. pielikums – 7.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	7.b Vai personai ir ģimenes locekļi vai radinieki dalībvalsts teritorijā?
	Ja jā, lūdzu, sniedziet informāciju par attiecīgo(-ajiem) ģimenes locekli(-ļiem) vai radinieku(-iem) un attiecīgo dalībvalsti.

Or. en

Grozījums Nr. 142

Regulas priekšlikums
1. pielikums – 10.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	10.a Tika veikta neaizsargātības un īpašu uzņemšanas vai procedūras vajadzību pārbaude:
	□ ***Jā*** □ ***Nē***
	Ja jā, neaizsargātības un īpašu uzņemšanas vai procedūras vajadzību pārbaudes rezultāti:

Or. en

Grozījums Nr. 143

Regulas priekšlikums
1. pielikums – 12. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) iepriekšējās dzīvesvietas/valstis:	a) iepriekšējās dzīvesvietas/valstis:

b) izbraukšanas vieta:	b) izbraukšanas vieta:
c) trešās valstis un tranzīta vietas (piemēram, pilsēta, province) un uzturēšanās ilgums:	c) trešās valstis un tranzīta vietas (piemēram, pilsēta, province) un uzturēšanās ilgums:
d) tranzīta raksturojums (piemēram, transportlīdzekļi, grupā, individuāli), saņemtā palīdzība (piemēram, atbalstītāji, izmantotie saziņas veidi), veiktie/veicamie maksājumi utt.:	d) tranzīta raksturojums (piemēram, transportlīdzekļi, grupā, individuāli), saņemtā palīdzība (piemēram, atbalstītāji, izmantotie saziņas veidi), veiktie/veicamie maksājumi utt.:
e) trešās valstis, kurās tika lūgta aizsardzība:	***svītrots***
f) trešās valstis, kurās tika piešķirta aizsardzība:	***svītrots***
g) iecerētais galamērķis Savienībā:	g) iecerētais galamērķis Savienībā:

Or. en

Grozījums Nr. 144

Regulas priekšlikums
1. pielikums – 13. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
13. Palīdzība, ko par atlīdzību sniegusi trešā persona vai organizācija saistībā ar neatbilstīgu robežas šķērsošanu, un visa saistītā informācija gadījumā, ja ir aizdomas par kontrabandu:	***svītrots***

Or. en

PASKAIDROJUMS

Referente šeit izklāstīs galvenos iemeslus grozījumiem, kas iekļauti ziņojuma projektā par 2020. gada septembrī Komisijas pieņemto priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko ievieš trešo valstu valstspiederīgo skrīningu pie ārējām robežām un groza Regulu 2020/0278(COD).

Ievads

Kopš referentes iecelšanas 2020. gada 9. novembrī ir notikušas vairākas viedokļu apmaiņas, tostarp 6 sanāksmes ar ēnu referentiem, kā arī sanāksmes ar ārējām ieinteresētajām personām. Turklāt 2021. gada 27. maijā tika organizēta LIBE uzklausīšana.

Referente atbalsta Komisijas vispārējo mērķi censties ātri noteikt trešo valstu valstspiederīgo identitāti, jebkādas tūlītējas veselības aprūpes vai izolēšanas vajadzības sabiedrības veselības apsvērumu dēļ, neaizsargātību, īpašas uzņemšanas vai procedūras vajadzības un iespējamus drošības riskus un piemērot personām atbilstošu procedūru. Tādēļ referente ierosina grozījumus Komisijas regulas priekšlikumā, lai izstrādātu efektīvu un ātru procedūru, kurā ir pilnībā ņemtas vērā pamattiesības un kura nodrošina juridisko noteiktību un stiprina pamattiesību uzraudzības mehānismu.

Referente pauž nožēlu par to, ka Komisija nav sagatavojusi priekšlikumu ietekmes novērtējumu, it sevišķi ņemot vērā iespējamo smago ietekmi uz trešo valstu valstspiederīgo pamattiesībām un jaunajā Migrācijas un patvēruma paktā ierosinātās migrācijas un patvēruma sistēmas sarežģītību. Referente vēlas pateikties Eiropas Parlamenta Izpētes dienesta *Ex-ante* ietekmes novērtēšanas nodaļai un attiecīgajiem darbuzņēmējiem par darbu pie horizontālā aizstājošā ietekmes novērtējuma par Migrācijas un patvēruma paktu. Referente arī vēlas pateikties Pilsoņu tiesību un konstitucionālo jautājumu politikas departamenta pētījuma autoriem.

Galvenie elementi, kas izklāstīti ziņojuma projektā

1. Atļauja ieceļot dalībvalsts teritorijā

Komisija ierosināja, ka skrīninga laikā personām, uz kurām attiecas skrīnings, nevajadzētu ļaut ieceļot dalībvalsts teritorijā, lai gan tās fiziski atrodas dalībvalsts teritorijā, neatkarīgi no iespējama starptautiskās aizsardzības pieteikuma (neieceļošanas juridiskā fikcija). Turklāt Komisija ierosināja, lai pašreizējā patvēruma tiesību aktu kopuma konkrēti elementi stājas spēkā tikai pēc skrīninga pabeigšanas.

Referente atgādina, ka saskaņā ar spēkā esošo Patvēruma procedūras direktīvu un Patvēruma procedūras regulas priekšlikumu starptautiskās aizsardzības pieteikumu iesniedzējiem ir tiesības palikt dalībvalstī, gaidot pieteikuma izskatīšanu. Tādējādi referente šajā nolūkā ir iekļāvusi atsauci. Turklāt, lai ļautu starptautiskās aizsardzības pieteikumu iesniedzējiem efektīvi izmantot tiesības palikt dalībvalstī, referente ir ietvērusi šo personu tiesības ieceļot

teritorijā saskaņā ar atkāpēm Šengenas Robežu kodeksā, kuras attiecas uz patvēruma meklētājiem.

Vēl jāpiemin, ka vairākas ieinteresētās personas norādīja, ka neieceļošanas juridisko fikciju būtu grūti praksē piemērot, vispusīgi neizmantojot aizturēšanu vai citus *de-facto* aizturēšanas vai brīvības atņemšanas veidus. Turklāt aizstājošajā ietekmes novērtējumā secināja, ka ierosināto nediskriminējošo neieceļošanas politikas virzienu dēļ ir "neiespējami" ievērot Uzņemšanas apstākļu direktīvā un Atgriešanas direktīvā paredzētās garantijas.

Lai nodrošinātu atbilstību pašreizējam patvēruma tiesību aktu kopumam, it sevišķi par aizturēšanas izmantošanu, referente ir ieviesusi grozījumus nolūkā nodrošināt, lai Uzņemšanas apstākļu direktīva būtu piemērojama skrīningam no starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniegšanas brīža.

2. Skrīnings teritorijā

Komisijas priekšlikums ietvēra dalībvalstu pienākumu veikt skrīningu arī tādiem trešo valstu valstspiederīgajiem, kas atrodas teritorijā, ja nav pazīmju, ka viņi ir atļautā veidā šķērsojuši ārējo robežu.

Referente uzskata, ka šī prasība ir nesamērīga gan attiecībā uz skrīninga priekšmetu, gan skarto dalībvalsti. Turklāt aizstājošajā ietekmes novērtējumā secināja, ka LESD 77. panta 2. punkta b) apakšpunkts kā skrīningam ierosinātais juridiskais pamats neatļauj ierosinātos pasākumus. Tādēļ referente svītro 5. pantu un attiecīgās atsauces.

3. Prasības attiecībā uz skrīningu

Attiecībā uz skrīningu Komisija ierosināja vairākas prasības un skrīninga elementus, piemēram, piemēram, pienākumu veikt skrīningu uz robežas vai tās tuvumā; pabeigt skrīningu piecu dienu laikā ar iespēju šo termiņu vienu reizi pagarināt par piecām dienām izņēmuma gadījumā; veselības pārbaudes tikai konkrētos gadījumos pēc kompetento iestāžu ieskatiem; neaizsargātības pārbaudes tikai attiecīgos gadījumos; identitātes un drošības pārbaudes; un informācijas sniegšanu.

Referente uzskata, ka dalībvalstīm nevajadzētu uzlikt pienākumu veikt skrīningu uz ārējās robežas vai tās tuvumā, bet gan vajadzētu būt iespējai brīvi izvēlēties atbilstīgu vietu dalībvalsts teritorijā. Vairākas ieinteresētās personas uzsvēra, ka praksē ir grūti pabeigt visas skrīninga daļas piecu vai pat desmit dienu laikā. Tādēļ referente svītro iespēju pagarināt skrīningu, kam būtu jāsekmē arī atbilstīgas nākamās procedūras ātra piemērošana, kuras ietvaros varētu pabeigt nepabeigtās pārbaudes.

Turklāt, lai pēc iespējas ātrāk apzinātu iespējamas veselības problēmas, neaizsargātību vai īpašas uzņemšanas vai procedūras vajadzības un vēl vairāk veicinātu nākamās procedūras pareizu piemērošanu, referente ir ieviesusi grozījumus, lai veselības un neaizsargātības pārbaudes iekļautu kā obligātus elementus. Vēl jānorāda, ka referente ir iekļāvusi jaunu pantu, lai nodrošinātu īpašas garantijas nepavadītiem nepilngadīgajiem skrīninga laikā, it sevišķi pārstāvja pieejamību. Visbeidzot, lai nodrošinātu informācijas efektīvu sniegšanu, referente ir ieviesusi grozījumus, lai stiprinātu iespēju, ka attiecīgā persona saprot sniegto informāciju.

4. Pamattiesību uzraudzība

Komisija ierosināja izveidot neatkarīgu uzraudzības mehānismu, lai nodrošinātu atbilstību ES un starptautiskajiem tiesību aktiem skrīninga laikā un to, lai dalībvalstis pieņem attiecīgu noteikumu izmeklēt iespējamus pamattiesību neievērošanas gadījumus.

Referente šo Komisijas priekšlikumu nepārprotami vērtē atzinīgi kā ļoti būtisku un lietderīgu papildinājumu. Lai stiprinātu šo mehānismu un nodrošinātu tā neatkarību, referente ir paplašinājusi mehānisma tvērumu, iekļaujot ne tikai skrīninga procedūru, bet paredzot pienākumu mehānismā iesaistīt nevalstiskās iestādes un organizācijas. Saskaņā ar Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja (EDAU) ieteikumiem — un tā kā skīninga laikā tiek savākts ievērojams apjoms datu, referente arī uzskata, ka mehānismam būtu jāizveido ciešas saiknes ar EDAU un valstu datu aizsardzības iestādēm.

Turklāt referente ir saglabājusi dalībvalstu pienākumu izmeklēt iespējamus neievērošanas gadījumus un pievienojusi noteikumu, ka mehānismam būtu jāspēj uzsākt šādas izmeklēšanas un ka dalībvalstīm ir jāparedz sankcijas par pamattiesību neievērošanu.

5. Skrīninga rezultāti

Savā priekšlikumā Komisija iekļāva iztaujāšanas veidlapu par skrīninga pabeigšanu, kas ietver attiecīgos savāktos datus. Šī veidlapa būtu jānosūta attiecīgajām iestādēm, kas atbild par skrīninga trīs iespējamiem rezultātiem, proti, patvēruma procedūru, atgriešanas procedūru vai ieceļošanas atteikumu, bet ne nodota personai, kurai veica skrīningu.

Referente uzskata, ka ir būtiski, lai persona, kurai veica skrīningu, saņem iztaujāšanas veidlapas kopiju, lai īstenotu Vispārīgā datu aizsardzības regulā noteiktās tiesības. Tādēļ referente ir ieviesusi grozījumus, lai nodrošinātu, ka veidlapas kopija tiek nodota tajā pašā laikā, kad veidlapa tiek nosūtīta attiecīgajām iestādēm. Turklāt referente ir iekļāvusi iespēju dalībvalstīm skrīninga laikā piemērot tās pašas atkāpes no trešo valstu valstspiederīgo ieceļošanas nosacījumiem, kā noteikts Šengenas Robežu kodeksa 6. panta 5. punktā.

6. Piekļuves paplašināšana IT datubāzēm

Saistībā ar identitātes un drošības pārbaudēm Komisija savā priekšlikumā iekļāva kompetento iestāžu vaicājuma un piekļuves tiesības saistībā ar skrīningu attiecībā uz kopējo identitātes repozitoriju (*CIR*), Vīzu informācijas sistēmu (VIS), ieceļošanas/izceļošanas sistēmu (IIS) un Eiropas ceļošanas informācijas un atļauju sistēmu (*ETIAS*).

Referente piekrīt, ka, lai veiktu identificēšanas vai verificēšanas un drošības pārbaudes, būtu jāiesniedz vaicājumi attiecīgajām datubāzēm, vienlaikus ņemot vērā horizontālajā ietekmes novērtējumā uzsvērtās problēmas, ka šāds paplašinājums var "pārsniegt ierobežojumus, kas paredzēti saistībā ar tiesībaizsardzības iestāžu piekļuvi ES migrācijas datubāzēm".

Īsāk sakot, referente nav pārliecināta, vai skrīninga efektīvai veikšanai ir vajadzīgi noteikumi, kas kompetentajām iestādēm piešķir visaptverošas piekļuves tiesības, un visu ierosināto datubāzu izmantošana. Tādējādi referente ir svītrojusi vairākus noteikumus, vienlaikus

saglabājot piekļuvi kopējam identitātes repozitorijam, kas ir būtiski, lai vienā piegājienā identificētu trešās valsts valstspiederīgo vai verificētu šīs personas identitāti, paturot iespēju iesniegt vaicājumu sistēmā ar to pašu iestāžu starpniecību, kurā patlaban ir piekļuves tiesības. Tas atbilst arī apņēmībai, ko Komisija pauda attiecīgo dokumentu likumdošanas procesā, proti, atturēties no turpmāku piekļuves tiesību ierosināšanas.